الاتفاقية المحدثة تدخل حيز التنفيذ: 15 ماي 2023

اتفاقية خدمات الدفع العامة للعملاء المعنويين

1. أحكام عامة

1.1. تسري هذه الاتفاقية بين Paysera وبين العميل.

2.1. موضوع الاتفاقية: تحدد هذه الاتفاقية الشروط والأحكام الرئيسية بين العميل و Paysera عندما يقوم العميل بالتسجيل في النظام وفتح حساب في Paysera واستخدام الخدمات الأخرى التى تقدمها الأخيرة. وشروط الخدمات المنفصلة التى تقدمها Paysera منصوص عليها في ملحقات الاتفاقية، وهي عبارة عن قواعد واتفاقيات أخرى تعتبر جزء لا يتجزأ من هذه الاتفاقية. وتُطبق هذه الشروط على العميل بعد أن يصبح ملما ببنود الاتفاقية ويبدأ باستخدام الخدمات المعنية. بالإضافة إلى هذه الاتفاقية، فإن العلاقة بين Paysera والعميل المتعلقة بتقديم الخدمات تخضع أيضا للنصوص القانونية التى تنطبق على العميل والاتفاقيات المبرمة مع العميل والاتفاقيات الأخرى ولقواعد ومبادئ المعقولية والعدالة والإنصاف.

3.1. هذه الاتفاقية هى وثيقة ذات أهمية كبيرة، ويجب أن يدرسها العميل بعناية قبل أن يقرر التسجيل في النظام، وفتح حساب في Paysera واستخدام الخدمات الأخرى التى تقدمها Paysera. فنرجو قراءة بنود هذه الاتفاقية بعناية قبل أن تقرر الموافقة عليها. كما أن هذه الاتفاقية إلى جانب ملحقاتها تحدد المخاطر التى قد تبرز عند استخدام النظام بشكل دقيق وتقدم إرشادات للاستخدام الآمن للنظام.

4.1. إن ملحقات الاتفاقية تعد أيضا اتفاقيات، والتى يتفق العميل و Paysera بموجبها على استخدام الخدمات المعنية المحددة في الملحقات. والشروط المنصوص عليها في الملحقات هي أحكام من نوع خاص تعلو على الأحكام الأخرى للاتفاقية. وعندما يبدأ العميل في استخدام خدمات لم يتم استخدامها من قبل، حينئذ يجب تطبيق ملاحق الاتفاقية الإضافية ذات الصلة. وفي حالة الاحتياج لتأكيد إضافي للحساب أو إذا كان مطلوب وثائق إضافية للعميل من أجل تقديم خدمات تم اختيارها مؤخرا فلا يجب تفعيل الخدمات إلا بعد أن ينفذ العميل كافة الإجراءات التى تحددها بPaysera.

5.1. المفاهيم الأساسية للاتفاقية:

البيانات الشخصية – هي أي معلومات تتعلق بالشخص الطبيعي (الخاص) ذو الهوية المعروفة أو الهوية التي يمكن تحديدها بشكل مباشر أو غير مباشر باستخدام رمز شخصي (رقم التعريف الوطني) وواحدة أو أكثر من السمات البدنية أو النفسية أو الفسيولوجية أو الاقتصادية أو الثقافية أو الاجتماعية الخاصة بالفرد.

يوم العمل – هو أي يوم تقدم فيه Paysera خدماتها، وتحدده Paysera. ويمكن لـ Paysera تحديد أيام عمل مختلفة لخدمات مختلفة، مع تحديدها بأسعارها.

الأموال الإلكترونية – هي أموال العميل التى يتم تحصيلها منه أو تحويلها إليه والإبقاء عليها في حساب Paysera، وتكون مخصصة لإجراء عمليات الدفع عبر النظام.

Paysera – شركات مجموعة Paysera، اعتمادا على بلد إقامة العميل، والكيانات القانونية الأخرى التي تستخدم لتقديم الخدمات؛ وتقتصر جميع خدمات الدفع على الشركات المرخص لها. يتم فتح حساب أولي من قبل شركة Paysera Ltd، ويتم إجراء تحديد هوية العميل، ويتم توفير حساب Paysera في شكل IBAN من قبل شركة تنتمي إلى مجموعة Paysera من الشركات ولديها ترخيص لمثل هذا النشاط. وترد التفاصيل القانونية لهذه الشركات في البند 10.17 من الاتفاقية.

المستلم – هو شخص طبيعي أو معنوي أو منظمة أخرى أو فرع لها محدد في طلب الدفع باعتباره مستلم لأموال عملية الدفع.

كشف التحويل – هو وثيقة يتم إعدادها وتقديمها من قبل Paysera يتضمن معلومات حول عمليات الدفع التى تم تنفيذها خلال فترة زمنية معينة.

التسعير – هو أسعار خدمات Paysera والتعاملات التى تم تأكيدها من قبل Paysera بما يتوافق مع اللوائح المعمول بها.

العميل – هو الشخص المعنوي (الاعتباري) الذي يعقد الاتفاقية بشأن خدمات Paysera.

ممثل العميل – هو المدير التنفيذي للعميل أو ممثل آخر للعميل يكون مخولا لتمثيل العميل فيما يتعلق بالتعاون مع Paysera طبقا للقانون و/أو وثائق النشاط الخاص بالشخص المعنوي.

تحديد هوية العميل – هو التحقق من هوية العميل بواسطة الإجراءات المحددة في النظام.

العمولة – هي رسوم تحصلها Paysera في مقابل عملية الدفع و/أو الخدمات المتعلقة بها.

تحويل الدفعات – أي عملية دفع يتم فيها تحويل الأموال إلى حساب الدفع الخاص بالمستلم بمحض إرادة الدافع.

طلب الدفع – هو طلب (تحويل دفعات) من الدافع إلى المستلم يرفع إلى مزود خدمات الدفع لتنفيذ عملية الدفع.

عملية الدفع – هو عبارة عن تحويل أموال أو عملية سحب أو إيداع يشرع فيها الدافع أو المستلم.

خدمة الدفع – هو الخدمات التى ينشأ أثناء تقديمها شروط لإيداع النقود في حساب الدفع والسحب منه، إلى جانب جميع التعاملات المرتبطة بإدارة حساب الدفع؛ وعمليات الدفع، بما فيها تحويل الأموال الموجودة على حساب الدفع الذي تم فتحه في مؤسسة مزود خدمة الدفع لمستخدم خدمات الدفع، أو لدى مؤسسة دفع أخرى؛ وعمليات الدفع التى تتم عند إعطاء المال لمستخدم خدمات الدفع دون حد الائتمان: عمليات الدفع التى تتم باستخدام بطاقة دفع أو أداة مماثلة و/أو التحويلات الائتمانية، بما فيها التحويلات الدورية؛ وإصدار و/أو قبول أدوات الدفع؛ تحويلات الأموال؛ وخدمات بدء الدفع؛ وخدمات معلومات الحساب.

أداة الدفع – هي أي أداة دفع يسمح النظام بربطها بحساب Paysera واستخدامها لإجراء عمليات تحويل الدفعات.

الدافع – هو شخص طبيعي أو معنوي أو منظمة أخرى أو فرع لها لديه حساب دفع ويسمح بتنفيذ طلب دفع من هذا الحساب، أو في حالة غياب حساب الدفع يقوم بتقديم طلب دفع.

حسابPaysera أو **الحساب** – و حساب يتم فتحه في النظام باسم العميل ويستخدم لإرسال الدفعات وإجراء عمليات الدفع الأخرى. وهو حس يتم فتحه إلا بعد التحقق من هوية العميل.

الخدمة – هي عبارة عن خدمة إصدار وإطلاق النقود الإلكترونية والخدمات الأخرى التى تقدمها Paysera وخدمة الدفع المقدمة من Paysera وأيضا أي خدمة أخرى مقدمة من قبل Paysera.

تطبيق Paysera – هو تطبيق الهاتف المحمول لإدارة حساب Paysera بحيث يتم تثبيته واستخدامه من خلال الأجهزة المحمولة.

الملف الشخصي –هو ما ينتج عن التسجيل في النظام الحاسوبي والذي يتم من خلاله حفظ البيانات الشخصية للعميل المسجل ويتم إنشاء اسم لتسجيل الدخول وتحديد حقوق العميل في النظام.

اللغة المقبولة – هي أي لغة متاحة في النظام.

الملحق – هي اتفاقية بين Paysera والعميل على تقديم واستخدام الخدمات المنفصلة التى تقدمها Paysera. والملحق يمكن تعريفه باعتباره اتفاقية أو قواعد أو تصريح أو خطة أو يعرّف بأي طريقة أخرى. والملحق هو جزء لا يتجزأ من هذه الاتفاقية.

المصادقة القوية للعميل – هي عملية التحقق من هوية الشخص الطبيعي أو الاعتباري بناء على استخدام عنصرين أو أكثر مصنفين كمعرفة (مثلا: كلمة المرور الاستاتيكية ورمز ورقم الهوية الشخصي)، والملكية (مثلا: الرمز والبطاقة الذكية والهاتف المحمول) والصفات الأساسية (مثلا: السمات البيومترية مثل بصمات الأصابع). ويتم اتخاذ هذا الإجراء عندما يقوم العميل بتسجيل الدخول إلى حساب الدفع الخاص به عبر شبكة الانترنت أو عن طريق وسائل الوصول عن بعد الأخرى، ويقوم بالشروع في عملية دفع إلكترونية أو عن طريق وسائل الوصول عن بعد يتخذ أي إجراء قد يكون متعلقا بمخاطر الاحتيال في تنفيذ عمليات الدفع أو أى أنواع أخرى من إساءة الاستخدام.

النظام – هو حل برمجي على صفحات Paysera الإلكترونية، تم تطويره بواسطة Paysera ليستخدم في تقديم خدمات Paysera.

الاتفاقية – هي اتفاق بين العميل و Paysera و تشمل الاتفاقية العامة لخدمات الدفع للعملاء المعنويين، وتشمل كذلك أى شروط و وثائق أخرى (ملحقات، اتفاقيات، قواعد، تصريحات، ... إلخ)، بما في ذلك على سبيل المثال وليس الحصر المعلومات التى على المواقع الإلكترونية، والتى لها مرجعية في هذه الاتفاقية العامة لخدمات الدفع للعملاء المعنويين.

الموافقة – هي موافقة الدافع على تنفيذ عملية الدفع التى يتم إرسالها بموجب الإجراءات المنصوص عليها في الفقرة رقم 8 من الاتفاقية.

كلمة المرور (كلمات المرور) – أي رمز عميل تم إنشاؤه في النظام، أو رمز العميل الذي تم إنشاؤه في النظام المستخدم أثناء إجراء المصادقة القوية للعميل أو رمز أمان لمرة واحدة يتم توفيره للعميل بواسطة Paysera للوصول إلى الملف الشخصي و / أو حساب Paysera أو من أجل البدء، التأكيد و / أو إدارة الخدمات الفردية التي تقدمها Paysera أو معاملات الدفع للشروع أو التفويض أو التنفيذ أو الموافـ

إيصال الدفع.

الطرف – Paysera أو العميل.

المعرّف الفريد – هو مجموعة من الحروف أو الأرقام أو الرموز التى تقدمها Paysera لمستخدم خدمات الدفعات، كمزود لخدمات الدفع، وهو يستخدم للتعرف على مستخدم خدمات الدفع الذي يشارك في عملية الدفع، و/أو حساب المستخدم الذي يتم استخدامه في عملية الدفع.

2. التسجيل في النظام

1.2. للبدء باستعمال خدمات Paysera، على العميل التسجيل في النظام. و Paysera لها الحق برفض تسجيل العميل الجديد بدون إبداء أسباب، ومع ذلك، Paysera تؤكد ان رفض التسجيل يكون دائماً مبنيا على أسباب هامة لا يجب علي Paysera الإفصاح عنها أو ليس لها الحق في ذلك.

2.2. عند التسجيل في النظام، أولا، يتم إنشاء ملف شخصي لممثل العميل. ويكون الملف شخصيا، بمعنى أنه يجب على كل ممثل من ممثلي العميل الذين لديهم حق إدارة الملف الشخصي التسجيل في النظام وإنشاء الملف الشخصي الخاص بهم وتنفيذ إجراءات تحديد هوية العميل المطلوبة من خلال النظام.

3.2. يمكن فتح حساب العميل عن طريق ممثل العميل. وبتسجيل العميل في النظام يقر ممثل العميل أنه منتخب أو معين لتمثيل العميل بشكل صحيح وشرعي كما يقر أيضا أن الكيان القانوني الذي يمثله مؤسس بشكل صحيح ويعمل بشكل قانوني. ويتعين على ممثل العميل أن يقدم الوثائق المبينة في النظام من أجل أن يكون موثقا كما ينبغي طبقا للإجراءات المنصوص عليها في النظام. ويحق لممثل العميل الذي يفتح الحساب أن يمنح حقوق إدارة الحساب إلى أشخاص آخرين مرخصين من قبل العميل بعد أن يقوموا بالتسجيل في النظام وينشؤا ملفاتهم الشخصية الخاصة بهم.

4.2. تصبح الاتفاقية سارية المفعول بعد أن يقوم ممثل العميل بتسجيل العميل في النظام وبعد الاطلاع على شروط وأحكام هذه الاتفاقية والإعراب عن موافقته بشكل إلكتروني على الالتزام بها. والاتفاقية سارية لفترة غير محدودة من الزمن.

5.2. من خلال التسجيل في النظام، يؤكد العميل أنه قد اطلع على شروط الاتفاقية ويوافق عليها ويتعهد بمراعاتها.

6.2. يؤكد العميل أنه قام بتقديم البيانات الصحيحة عند التسجيل في النظام، وإذا كان هناك حاجة لتغيير أو إضافة بيانات، فيجب على العميل أن يقدم بيانات صحيحة فقط. ويتحمل العميل أي خسائر قد تحدث بسبب تقديم بيانات خاطئة.

7.2. من أجل أن تبدأ Paysera أو تستمر بتقديم الخدمات يجب أن يقوم العميل و/أو ممثل العميل بتأكيد الملف الشخصي وتقديم خدمة جديدة أو جزء من الخدمة وإجراء عملية تحديد هوية العميل بحسب الظروف والإجراءات المنصوص عليها في الاتفاقية أو في النظام. حيث يتم تنفيذ إجراءات تحديد هوية العميل وتأكيد الملف الشخصي وتقديم خدمات جديدة من أجل ضمان حماية مصالح كلٍ من العميل و Paysera.

8.2. يحق لـ Paysera طلب البيانات و/أو الوثائق التي من شأنها أن تساعد Paysera على تحديد هوية العميل و/أو تلقي المعلومات الهامة والضرورية من أجل تقديم خدمات Paysera للعميل بشكل مناسب. والبيانات و/أو الوثائق المعينة التي سيتم تقديمها يجب ان يشار إليها في رسالة إلى العميل حول ضرورة إجراء تحديد الهوية أو إجراءات التحقق الأخرى.

9.2. من أجل إجراء تحديد هوية العميل يحق لـ Paysera أن تطلب من العميل تنفيذ الإجراءات التالية:

1.9.2. تقديم أصول الوثائق التى تطلبها Paysera و/أو نسخ منها و/أو نسخ من الوثائق المصدق عليها من قبل الموثق أو أى شخص آخر مصرح من الدولة؛

2.9.2. يحق لـ Paysera، في سياق ممارسة الالتزام بتحديد هوية المستفيد، أن تطلب من العميل تقديم قائمة سارية للمساهمين في كيانه القانوني. وعند تقديم هذه القائمة يلتزم العميل بتأكيد أنها ذات صلة ودقيقة وأن الأشخاص المدرجين بها يتحكمون بأسهم الشخص الاعتباري باسمه الشخصي وليس باسم أطراف ثالثة. وإذا كانت أسهم الشخص اللمعنوي يتم التحكم فيها باسم أطراف ثالثة فيتعين على العميل بيان هذه الظروف بالإضافة أيضاً إلى تحديد الأطراف الثالثة الذين يديرون الأسهم بالفعل. ويجوز لـ Paysera أن ترفض تقديم الخدمات إذا تبيّن أنه لا يمكن التعرف على المستفيدين من الكيان القانوني (مثلا إذا كان المستفيدون من الكيان القانوني هم مساهمين يحملون الصكوك).

10.2. يتم تحديد الشروط والمواقع والإجراءات والأسعار الخاصة بإجراءات تحديد هوية العميل. هنا.

11.2. في حالات منفصلة، وعند أداء الواجبات المنصوص عليها قانونا أو إذا كان مطلوبا بسبب نوع الوثيقة (على سبيل المثال، يجب تقديم الوثيقة الأصلية)، فإنه يحق لـ Paysera أن تطلب من العميل إجراء عملية تحديد الهوية بواسطة طريقة معينة تحددها Paysera (على سبيل المثال في فرع خدمة العملاء).

12.2. يتفق الطرفان على أنه يمكن للعميل تأكيد (توقيع) الوثائق (مثل الاتفاقيات والموافقات، وما إلى ذلك) عن طريق الوسائل الإلكترونية (بما في ذلك، على سبيل المثال وليس الحصر، التوقيع باستخدام قلم على الشاشة).

13.2. يحق لـ Paysera طلب معلومات و/أو وثائق إضافية متعلقة بالعميل أو بمعاملات قام بتنفيذها، وأن تطلب منه ملء استبيان العميل وتحديثه بشكل دوري (مرة واحدة في السنة على الأقل). كما أن Paysera لها الحق في طلب نسخ من الوثائق معتمدة من كاتب العدل و/ أو ترجمتها على الأقل إلى واحدة من اللغات المقبولة لدى Paysera. وجميع الوثائق والمعلومات يتم إعدادها وتقديمها على نفقة العميل. وإذا لم يقدم العميل المعلومات و/أو الوثائق الإضافية في غضون فترة زمنية مناسبة تحددها Paysera، فإنه يحق لـ Paysera حينئذ تعليق تقديم جميع الخدمات أو جزء منها إلى العميل.

14.2. يجب أن يتلقى العميل إشعارا بتأكيد الملف الشخصي أو تقديم خدمة جديدة أو تجديد تقديم الخدمات المعلقة عبر عنوان البريد الإلكتروني الذي تمت الإشارة إليه عند التسجيل في النظام أو عبر رسالة نصية قصيرة إذا كان العميل قد قدم رقم هاتفه المحمول فقط.

3. أسعار خدمات Paysera وإجراء الدفع

1.3. إن أسعار وشروط تقديم خدمات Paysera موضحة في البند الخاص بكل منهما في هذه الاتفاقية، في صفحة الأسعار، أو الملحق المخصص لكل خدمة.

2.3. إذا قامت Paysera بتخفيض الأسعار العامة لتقديم الخدمات المقدمة في النظام فحينئذ يتم تطبيق الأسعار الجديدة فور نشرها بغض النظر عما إذا كان العميل قد تم إبلاغه أو لا، إلا إذا تم تغيير الأسعار بطريقة غير المنصوص عليها في المادة رقم 11.

3.3. يتم خصم رسوم عمولة Paysera:

1.3.3. في وقت عملية الدفع؛

2.3.3. وإذا لم يتم خصم العمولة عند تنفيذ عملية الدفع فإنه يحق لـ Paysera خصمها في وقت لاحق، ولكن خلال مدة لا تتجاوز سنتين (2) بعد تنفيذ عملية الدفع. ويتم إبلاغ العميل بالعمولة التى يتم خصمها بالطريقة المنصوص عليها في هذا البند عن طريق تقرير العمولة للفترة الزمنية التى تم فيها خصم العمولة؛

3.3.3. يتم بيان رسم العمولة الخاصة بالمعاملة المالية للعميل قبل عملية الدفع (مالم يذكر خلاف ذلك في القواعد الخاصة بإحدى أدوات أو خدمات الدفع المعينة).

4.3. بناء على مدى تعقيد إحدى الخدمات المقدمة و/أو مستوى المخاطرة الفردية للعميل، يحق لـ Paysera وضع تسعير فردي للعميل، مختلف عن التسعير القياسي الذي تطبقه Paysera. وهذا التسعير يتم تطبيقه على العميل بداية من اليوم الذي يفتح فيه الحساب (أو من أول تحقق معزز للعميل) أو خلال مدة 30 (ثلاثين) يوما من تاريخ إبلاغ العميل بتطبيق التسعير الفردي. وإذا لم يوافق العميل على التسعير المطبق فله الحق في فسخ الاتفاقية إلى أن يصبح التسعير ساري المفعول.

5.3. يؤكد العميل أنه قد اطلع على الأسعار والشروط المطبقة على تحويلات المدفوعات وخدمات بايسيرا الأخرى والمرتبطة بالعميل.

6.3. يحق لـ Paysera خصم العمولة من حساب العميل الذي تمت من خلاله عملية الدفع أو من أى حساب بايسيرا آخر تم فتحه بواسطة نفس العميل.

7.3. يتم دفع رسم العمولة بالعملة المشار إليها في الاتفاقية أو في ملحق الاتفاقية أو في المواقع المدرجة في هذه الاتفاقية أو في ملحقاتها.

8.3. يتعهد العميل بضمان وجود كمية كافية من النقود في حسابه لدفع أو خصم العمولة. وإذا كانت الأموال الموجودة بالعملة المشار إليها ليست كافية لتغطية رسوم العمولات فإن بايسيرا لها الحق، ولكنها ليست ملتزمة، بخصم العمولة من الأموال الموجودة على الحساب بعملة أخرى، مع تحويلها إلى العملة المطلوبة بحسب سعر الصرف الذي تطبقه Paysera على العميل. وسعر التبديل القياسي للعملة لدى Paysera منشور هنا. وإذا كانت الأموال موجودة على الحساب في صورة عدة عملات مختلفة، فإن Paysera تقوم بالتحويل إلى العملة التى يمكن الدفع بها بحسب الترتيب الأبجدي للاختصارات الدولية للعملات.

9.3. Tفي حالة فشل العميل في دفع مقابل الخدمات المقدمة متى
تطلب Paysera ذلك، فإنه
يتوجب عليه دفع فائدة قدرها 0.05% عن كل يوم تأخير.

4. فتح حساب Paysera. طرق الاحتفاظ بأموال العميل في حساب Paysera. شروط إيداع الأموال وتحويلها وسحبها.

1.4. طبقا Paysera لهذه الاتفاقية يتم فتح حساب Paysera للعميل في النظام إلى أجل غير مسمى.

2.4. . يسمح حساب Paysera للعميل بإيداع وتحويل وحفظ الأموال المخصصة للتحويلات في الحساب. قم بإجراء تحويلات أموال دولية ومحلية ودفع مساهماتك واستلام الأموال إلى الحساب ودفع تكاليف السلع والخدمات وتنفيذ المعاملات الأخرى المرتبطة بالتحويلات المالية بشكل مباشر.

3.4. اعتمادا على الترخيص المتاح لشركة Paysera group التي سجلت العميل ومنحته حساب Paysera، يمكن الاحتفاظ بأموال العميل في حساب Paysera بإحدى الطرق التالية:

1.3.4. تعتبر الأموال المحتفظ بها في حساب Paysera الخاص بالعميل أموالا إلكترونية تصدرها Paysera بعد قيام العميل بتحويل الأموال أو إيداعها في حسابه Paysera. بعد استلام الأموال ، تقوم Paysera بإيداعها في حساب العميل، وفي نفس الوقت تقوم بإصدار الأموال الإلكترونية بالقيمة الاسمية. يتم إيداع الأموال الإلكترونية والاحتفاظ بها وتخزينها في حساب Paysera الخاص بالعميل وفقا لـ القوانين المعمول بها.

2.3.4. الأموال (المبلغ المالي) التي تتوافق قيمتها الاسمية مع القيمة الاسمية للأموال (المبلغ المالي) المودعة أو المستلمة أو المحولة إلى حسا Paysera.

4.4. يختار العميل طريقة محددة لإيداع وتحويل الأموال إلى حساب Paysera عن طريق اختيار جزء "إضافة الأموال" في الحساب والذي يحتوي على تعليمات لإيداع الأموال بكل طريقة. وتعليمات إيداع الأموال والبيانات التى يتم تقديمها هناك تعتبر معرفات فريدة، يتم طلبها من أجل تنفيذ عملية دفع بالطريقة الصحيحة.

5.4. تتطابق القيمة الإسمية للأموال الإلكترونية التى يتم إصدارها مع القيمة الإسمية للأموال المودعة أو المحولة إلى حساب Paysera.

6.4. إن الأموال الإلكترونية الموجودة في حساب Paysera ليست وديعة ولا تقوم Paysera، تحت أي ظروف، بدفع فائدة على الأموال الإلكترونية الموجودة في حساب Paysera ولا تقدم أى فوائد أخرى مرتبطة بالمدة الزمنية التى تبقي فيها الأموال الإلكترونية مخزنة على الحساب.

7.4. يجوز للعميل فتح عدة حسابات Paysera.

8.4. بناء على طلب العميل، يتم سحب الأموال الموجودة في حساب Paysera الخاص بالعميل (استردادها) بقيمتها الاسمية في أي وقت، باستثناء الحالات المبينة في الاتفاقية عند تطبيق القيود على حساب العميل.

9.4. يقدم العميل طلبًا لسحب (استرداد) الأموال عن طريق إنشاء أمر دفع لتحويل الأموال من حساب Paysera الخاص به إلى أي حساب آخر يحدده العميل (البنوك وأنظمة الدفع الإلكترونية التي يمكن لـ Paysera تحويل الأموال إليها محددة هنا) أو لسحب الأموال من حسابهم Paysera بطرق أخرى مدعومة من Paysera ومشار إليها في النظام. Paysera لها الحق في تطبيق قيود على سحب (استرداد) الأموال المحد هنا.

10.4. لا تطبق أى شروط معينة لأخذ الأموال الإلكترونية خلافا عن الشروط القياسية لتحويلات المدفوعات وعمليات الدفع الأخرى التى يتم إجراؤها على حساب Paysera. على أن يقوم العميل باختيار مبلغ الأموال الإلكترونية الذي يتم استرداده أو تحويله.

11.4. لا تطبق أي رسوم إضافية لسحب (استرداد) الأموال. في حالة سحب (استرداد) الأموال، يدفع العميل رسوم العمولة المعتادة مقابل تحويل الدفع أو السحب الذي يتم إجراؤه، والذي يعتمد على معاملة الدفع التي يقوم بها العميل. تطبق رسوم عمولة Paysera القياسية لتحويل الأموال أو السحب.

12.4. في حالة قيام العميل بفسخ الاتفاقية وطلب إغلاق حساب Paysera الخاص به وحذف ملفه الشخصي من النظام، أو في حالة أن Paysera قامت بإنهاء تقديم خدمات حساب Paysera للعميل وحذفت الملف الشخصي للعميل من النظام بحسب الحالات الموضحة في الاتفاق فإن الأموال الموجودة على حساب Paysera يجب تحويلها إلى الحساب البنكي الخاص بالعميل أو إلى أى حساب نظام دفع إلكتروني آخر يحدده العميل. وتحتفظ Paysera بالحق في خصم المبالغ التى تخص Paysera من الأموال المستردة (مثل رسوم الخدمات التى قدمتها Paysera والنفقات التى لم يدفعها العميل، على سبيل المثال وليس الحصر، الغرامات والخسائر التى تكبدتها Paysera بسبب خرق العميل للاتف والتى تفرضها منظمات بطاقات الدفع الدولية و/أو المؤسسات المالية الأخرى و/أو مؤسسات الدولة). وفي حالة وجود نزاع بين Paysera والعميل، فإن Paysera لها الحق في احتجاز الأموال إلى حين حل النزاع.

13.4. في حالة عجز Paysera عن رد الأموال إلى العميل لأسباب خارجة عن سيطرة Paysera فيجب إخطار العميل بذلك في الحال. ويجب أن يشير العميل على الفور إلى حساب آخر أو يقدم معلومات إضافية ضرورية من أجل رد الأموال (تنفيذ عملية دفع).

5. استخدام حساب Paysera

1.5. يمكن لممثل العميل المخول بإدارة حساب Paysera إدارته عبر الإنترنت عن طريق تسجيل الدخول إلى الملف الشخصي لممثل العميل باسم تسجيل الدخول الشخصي وكلمة المرور لممثل العميل من خلال متصفح الويب أو عن طريق تسجيل الدخول إلى تطبيق Paysera بعد إكمال مصادقة إضافية (المصادقة القوية على العملاء) عن طريق إدخال رمز أمان لمرة واحدة يتم استلامه عبر الرسائل القصيرة أو من خلال وظيفة تأكيد طلب Paysera.

2.5. ترسل Paysera رمز الحماية لمرة واحدة إلى العميل عبر الرسائل القصيرة أو توفر فرصة لتأكيد الإجراء من خلال ميزة التأكيد في تطبيق Paysera في الحالات التالية:

1.2.5. عندما يقوم العميل بتسجيل الدخول إلى الملف الشخصي؛

2.2.5. عندما يغير العميل كلمة مرور الملف الشخصي؛

3.2.5. عندما يغير العميل عنوان البريد الإلكتروني المحدد في الملف الشخصي؛

4.2.5. عندما يغير العميل رقم الهاتف المحدد في الملف الشخصي؛

5.2.5. في الحالات المحددة في الإجراءات القانونية للدولة التي توجد فيها شركة Paysera المرخصة التي سجلت العميل و (أو) الاتحاد الأوروبي عندما يكون تطبيق إجراء مصادقة أكثر أمانا إلزاميا؛

6.2.5. عندما يقوم العميل بتسجيل الدخول من نفس الجهاز، إذا كان قد قام بتسجيل الخروج مسبقا من الملف الشخصي؛

7.2.5. عندما يؤكد العميل رقم الهاتف.

3.5. يجب على العميل اتخاذ جميع الإجراءات الأمنية الممكنة، والتحقق من شهادة الموقع الإلكتروني bank.paysera.com والتأكد من استخدام رمز الحماية لمرة واحدة الذي يتم تلقيه عبر الرسائل القصيرة أو ميزة التحقق في تطبيق Paysera بشكل صحيح وأنه تم إدخال رمز الحماية لمرة واحدة أو استخدام الميزة في ملف تعريف Paysera. حيث أن Paysera ليست مسؤولة عن خسائر العميل الناتجة عن استخدام رمز الأمان لمرة واحدة أو ميزة التحقق في الصفحات الإلكترونية المزيفة لـ Paysera التي أنشأتها أطراف ثالثة عن طريق الاحتيال أو بطريقة أخرى غير قانونية، والكشف عن رمز الحماية لمرة واحدة لأطراف ثالثة ممن ليس لديها الحق في الوصول إلى ملف تعريف العميل، أو الشروط الأخرى المحددة في الفقرة 4.14 من اتفاقية عدم الامتثال لالتزامات العميل.

4.5. يمكن تنفيذ معاملات الدفع من حساب Paysera الخاص بالعميل:

1.4.5. لحساب مستخدم آخر في النظام؛

2.4.5. إلى الحسابات البنكية الليتوانية والاتحاد الأوروبي والأجنبية (باستثناء البنوك في الدول الأجنبية، معاملات الدفع المحظورة: تقوم Paysera بإبلاغ العميل عن هذه الدول في النظام)؛

3.4.5. للحسابات في أنظمة الدفع الإلكترونية الأخرى المحددة في النظام.

5.5. عندما يقدم العميل طلب دفع لإجراء تحويل دفع دولي، يتم تطبيق الشروط التكميلية لتنفيذ تحويلات الدفع الدولية عليه بالإضافة إلى الاتفاقية الحالية.

6.5. يعتمد تبديل العملات على سعر صرف Paysera الساري وقت التحويل ويتم تحديثه ونشره باستمرار هنا (يتم تطبيق أسعار تبديل العملات على الفور وبدون إشعار منفصل).

7.5. تتوفر أسعار فتح حساب Paysera وصيانته على صفحة الأسعار. إذا لم يسجل العميل الدخول إلى الملف الشخصي ولم يجري معاملات في الحساب لأكثر من عام، فسوف تعتبر Paysera أن الملف الشخصي والحساب (الحسابات) غير مستخدمين (غير نشط). يحق لـ Paysera إنهاء الاتفاقية وإغلاق الملف الشخصي والحساب (الحسابات)، وإبلاغ العميل بالملفات الشخصية والحسابات غير النشطة قبل 30 يوما الإنهاء، شريطة ألا تكون الملفات الشخصية والحسابات قيد الاستخدام ولا توجد أموال في حسابات. إذا كان هناك حساب واحد غير نشط على الأقل به أموال، فيجب على Paysera ترك الملف الشخصي مفتوحا وإغلاق الحساب (الحسابات) غير النشط فقط. إذا ظل ملف تعريف العميل والحساب (الحسابات) الذي يحتوي على أموال فيهما غير نشطين لمدة عامين، يجب أن تبدأ Paysera في تطبيق رسوم العمولة للحفاظ على الملف الشخصي غير النشط والحسابات التي تحتوي على أموال فيها، والتي يتم توفيرها هنا.

8.5. يجوز لأي بنك أو أي نظام إلكتروني آخر لتحويل الأموال فرض رسوم على تحويل الأموال من حساب Paysera الخاص بالعميل إلى الحساب البنكي للعميل أو البطاقة أو حساب الدفع الخاص بنظام دفع إلكتروني آخر، وكذلك لتحويل الأموال من حساب بنكي أو بطاقة أو نظام دفع إلكتروني آخر لحساب Paysera.

9.5. قائمة البنوك وأنظمة الدفع الإلكترونية التي يمكن إجراء تحويلات الدفع لها وكذلك رسوم العمولة والشروط المطبقة على التحويلات محددة هنا.

10.5. يتم خصم رسوم خدمات Paysera من حساب Paysera الخاص بالعميل. إذا كان مبلغ الأموال في حساب Paysera أقل من مبلغ تحويل الدفع وسعر خدمة Paysera، فلن يتم تنفيذ تحويل الدفع.

11.5. عند إجراء تحويل بخلاف SEPA أو TARGET2 أو SEPA Instant، ويقوم العميل بتحويل الأموال من حسابه Paysera إلى حسابات في البنوك أو مؤسسات الدفع الإلكترونية الأخرى، يشار إلى Paysera على أنها الدافع. جنبا إلى جنب مع تحويل الدفع، يتم تزويد المستلم بالمعلومات التالية، والتي بناء على الخيارات التقنية يمكن نقلها بإحدى الطرق أو أكثر من الطرق التالية:

1.11.5. يتم تقديم معلومات تفصيلية حول العميل الدافع في مجال الدافع الأساسي، بشرط أن يكون هذا النظام مدعوما من قبل النظام البنكي الإلكتروني أو نظام الدفع ذي الصلة؛

2.11.5. يتم تقديم معلومات مفصلة حول العميل الدافع في مجال الغاية من الدفع؛

3.11.5. إلى جانب تحويل الدفع، يتم منح المستلم رابطا فريدا لهذا التحويل المعين فقط، والذي يعيد توجيهه إلى الموقع الإلكتروني حيث يتم تح معلومات مفصلة حول الدفع والدافع.

12.5. في حالة ما إذا أشار الدافع إلى بيانات غير صحيحة للمستلم (معرفات فريدة)، وتم تنفيذ أمر الدفع وفقا للبيانات التي قدمها الدافع (على سبيل المثال، يشير الدافع إلى رقم حساب خاطئ) ، فيعتبر أن Paysera قد أوفت الالتزامات بشكل صحيح ولن يسدد المبلغ المحول إلى الدافع. تلتزم Paysera باتخاذ جميع الإجراءات اللازمة لتتبع معاملة الدفع وستسعى إلى إعادة أموال معاملة الدفع، ومع ذلك، في حالة عدم القيام بذلك، يجب على الدافع الاتصال مباشرة بالشخص الذي استلم التحويل، بخصوص إعادة المال.

13.5. يلتزم العميل بتقديم أمر الدفع لتنفيذ معاملة الدفع وفقا للتعليمات المحددة في النظام وصالحة في لحظة التحويل. في حالة كون العميل هو المستلم، فإنه ملزم بتقديم معلومات مفصلة ودقيقة إلى الدافع، بحيث يتوافق أمر الدفع الخاص بمعاملة الدفع في جميع الحالات مع التعليمات الموجودة في النظام ويكون صالحا في لحظة التحويل. قبل إرسال أمر دفع لتنفيذ معاملة دفع أو إرسال معلومات إلى دافع آخر، يتعين على العميل التحقق من تعليمات تعبئة الحساب وتحديثها. تعتبر هذه التعليمات والبيانات الواردة فيها معرفات فريدة مطلوبة من أجل تنفيذ معاملة الدفع بطريقة مناسبة.

14.5. إذا قدم الدافع أمر دفع غير صحيح أو أشار إلى بيانات غير صحيحة لتحويل الدفع، ولكن لم يتم تنفيذ تحويل الدفع بعد، فقد يطلب الدافع تصحيح أمر الدفع. في هذه الحالة، يتم تطبيق رسوم لتصحيح أمر الدفع، كما هو موضح في النظام.

15.5. بشرط أن تكون Paysera قد تلقت أموالا، ولكنها غير قادرة على إيداع الأموال المشار إليها في أمر الدفع في حساب المستلم (على سبيل المثال، حساب المستلم مغلق، أو أن رقم IBAN المشار إليه غير موجود، وإلا)، يتعين على Paysera إعادة مبلغ المعاملة إلى المرسل في موعد لا يتجاوز يومي عمل. في هذه الحالة، قد يتم تطبيق رسوم إعادة أمر الدفع المنصوص عليه في النظام. إذا لم تتمكن Paysera من إيداع الأموال المشار إليها في أمر الدفع إلى المستلم بسبب أخطاء قام بها الدافع في أمر الدفع، ولكن الدافع يطلب إعادة الأموال المشار إليها في أمر الدفع، فقد يتم إلغاء أمر الدفع وقد يتم إرجاع الأموال إلى الدافع، ولكن فقط بموجب طلب كتابي من الدافع وإذا وافق المستلم على إعادة الأموال إلى الدافع (إذا كان من الممكن تحديد المستلم). في مثل هذه الحالة، يتم تطبيق رسوم إلغاء أمر الدفع المشار إليه في النظام.

16.5.في جميع الحالات، عندما تتلقى Paysera أمر دفع ولكن لا يمكن تقييد الأموال بسبب أخطاء في أمر الدفع أو عدم كفاية المعلومات، ولم يتصل أي من الدافع أو المستلم بـ Paysera لتحديد أمر الدفع أو إعادة الأموال، تتعهد Paysera بالقيام بجميع الإجراءات الممكنة لتتبع معاملة الدفع من أجل الحصول على معلومات دقيقة وتنفيذ أمر الدفع. لتتبع معاملة الدفع، يمكن استخدام التدابير التالية:

1.16.5. إذا كان لدى Paysera تفاصيل الاتصال الخاصة بالدافع (عنوان البريد الإلكتروني أو رقم الهاتف)، فإن Paysera تتصل بالدافع للحصول على مواصفات أمر الدفع.

2.16.5. إذا لم يكن لدى Paysera تفاصيل الاتصال الخاصة بالدافع ولم يتصل الدافع أو المستلم بـ Paysera فيما يتعلق بالأموال المشار إليها أمر الدفع، فإن Paysera تتصل بمزود خدمات الدفع الخاص بالدافع الذي أرسل الأموال المشار إليها في أمر الدفع مع طلب الاتصال بالدافع للحصول على مواصفات المعلومات. يتم تطبيق هذا الإجراء إذا كانت هناك احتمالات للاتصال بمزود خدمات الدفع الخاصة بالدافع بالوسائل الإلكترونية.

3.16.5. إذا لم تساعد التدابير المذكورة أعلاه في تتبع معاملة الدفع، يحق لشركة Paysera إجراء تحويل إلى دافع بمبلغ 0.01 يورو (مائة) (مبلغ يعادل هذا المبلغ بعملة أخرى، إذا تم تحويل الدفع بعملة أخرى) أو مبلغ أدنى آخر، يشير في غرض الدفع إلى طلب الاتصال بـ Paysera وتحديد أمر الدفع غير الصحيح عبر البريد الإلكتروني. يتم تطبيق التدبير الحالي في حالة وجود رقم حساب Paysera للدافع، وكانت تكلفة تحويل الدفع هذا معقولة، ومبلغ تحويل الدفع لا يقل عن 10,00 يورو (عشرة) (مبلغ يعادل هذا المبلغ بعملة أخرى، إذا تم تحويل الدفع بعملة أخرى).

17.5. في جميع الحالات المدرجة في البند 16.5 من الاتفاقية، يتم تطبيق رسوم تعديل أمر الدفع المحددة في النظام، والتي يتم خصمها من المبلغ المحول، قبل إدراجه في حساب العميل-المستلم.

18.5. إذا لم يكن من الممكن تطبيق أي من وسائل تتبع معاملة الدفع المدرجة في البند 16.5 من الاتفاقية، وكذلك في الحالات التي لا يزال فيه

من المستحيل تحديد المستفيد وفقا للبيانات المقدمة و / أو المصححة من قبل الدافع في أمر الدفع، يتم تخزين الأموال في نظام Paysera حتى يطلب الدافع أو المستفيد ويتم تقديم بيانات إضافية، مما يسمح بإيداع الأموال إلى المستفيد (بعد خصم رسوم تعديل أمر الدفع من المبلغ الذي سيتم تحويله، قبل إدراجه في حساب العميل - المستفيد). يمكن أيضا إعادة هذه الأموال إلى الدافع بناء على طلب كتابي من الدافع. في هذه الحالة، يتم تطبيق الرسم المحدد في النظام لإعادة الأموال، والذي يتم خصمه من المبلغ المحول قبل إعادة الأموال إلى الدافع.

19.5. يلتزم العميل، بعد أن لاحظ أنه تم إضافة الأموال إلى حسابه Paysera أو خصمها منه عن طريق الخطأ أو بطرق أخرى ليس لها أساس قانوني، بإخطار Paysera بذلك. لا يحق للعميل التصرف في الأموال التي لا تخصه. في مثل هذه الحالات، يحق لشركة Paysera، ويعطي العميل موافقة غير قابلة للإلغاء لخصم الأموال من حسابه Paysera دون طلب العميل. إذا كان المبلغ المالي في حساب عميل Paysera غير كاف لخصم الأموال المقيدة أو المخصومة من حساب Paysera الخاص بهم إلى حساباتهم الأخرى عن طريق الخطأ، يلتزم العميل دون قيد أو شرط بسداد الأموال المودعة إلى Paysera أو المخصومة منه إلى حسابه Paysera. حسابات أخرى عن طريق الخطأ في غضون 3 (ثلاثة) أيام عمل من استلام هذا الطلب من Paysera. إذا فشل العميل في إعادة الأموال التي تم إيداعها عن طريق الخطأ في الوقت المناسب، بناء على طلب Paysera، يجب على العميل دفع غرامات Paysera اليومية بنسبة 0.05 بالمائة عن كل يوم يتم فيه تجاوز الحد الزمني.

5.20. يحق للعميل تغيير حدود تحويل دفعات حساب Paysera عن طريق تنفيذ إجراء إضافي للتحقق من الحساب وفقا للإجراء المحدد في النظام وبتعيين حدود دفع أخرى، والتي تسري بعد 12 ساعة من إجراءات التحقق لوضع حدود إضافية. يمكن للعميل تعيين حجم الحدود وفقا لتقديره ويمكنه التحقق من حجم الحدود المطبقة عليه عن طريق تسجيل الدخول إلى حسابه، لكن Paysera لها الحق في تحديد حجم حدود عمليات تحويل الدفعات ومطالبة العميل بذلك. تنفيذ إجراء إضافي لتحديد هوية العميل وفقا للإجراء المحدد في النظام. يتم إخطار العميل بالحد الذي يدخل حيز التنفيذ عن طريق البريد الإلكتروني. قد لا ينطبق بند هذه الاتفاقية على القاصرين الذين تقل أعمارهم عن 14 عاما أو الأشخاص الآخرين الذين قد تنطبق عليهم حدود الحجم.

21.5. يمكن للعميل التحقق من رصيد الحساب وسجل التحويلات عن طريق تسجيل الدخول إلى الملف الشخصي. هناك أيضا معلومات حول جميع رسوم العمولات المطبقة والرسوم الأخرى المخصومة من حساب العميل خلال فترة زمنية محددة.

22.5. يؤكد العميل أن:

1.22.5. الأموال التي تتدفق إلى حساب Paysera الخاص به لا يتم الحصول عليها على أساس أنشطة غير قانونية؛

2.22.5. لن يستخدم العميل الخدمات التي تقدمها Paysera لأي أغراض غير قانونية، بما في ذلك الإجراءات والمعاملات من أجل تقنين الأموال القادمة من أنشطة إجرامية أو أنشطة غير قانونية أخرى.

23.5. يمكن للعميل إدارة حساب Paysera وإجراء معاملات الدفع من حساب Paysera بالطرق التالية:

1.23.5. عبر الإنترنت، عن طريق تسجيل الدخول إلى ملف التعريف الخاص بهم؛

2.23.5. عبر تطبيق Paysera (يتم تطبيق الملحق الذي يدير حساب Paysera عبر تطبيق Paysera بعد موافقة العميل على شروط الملحق)؛

3.23.5. بواسطة وسائل الدفع المرتبطة بحساب Paysera (يتم تطبيق أدوات الدفع بعد موافقة العميل على شروط الملحق)؛

4.23.5. بالأدوات الأخرى التي أشارت إليها Paysera بعد موافقة العميل على شروط استخدام هذه الأدوات.

24.5. يتم التعامل مع تأكيدات العميل وأوامره وطلباته وإخطاراته والإجراءات الأخرى التي يتم إجراؤها من خلال المواقع الإلكترونية الخاصة بأشخاص آخرين أو أماكن أخرى عن طريق تسجيل الدخول إلى حسابه Paysera والتحقق من هويته حيث يتم التعامل معها على أنها إبرام صفقة مؤكدة بالتوقيع الإلكتروني.

25.5. تنفيذ أوامر الدفع من حساب Paysera عبر الإنترنت:

1.25.5. من أجل تنفيذ معاملة الدفع عبر الإنترنت، يجب على العميل ملء أمر الدفع في النظام وتقديمه للتنفيذ، والتأكيد إلكترونيا في النظام عل موافقته على تنفيذ أمر الدفع.

2.25.5. يعد تقديم أمر الدفع في النظام بمثابة اتفاق للعميل لتنفيذ معاملة الدفع التي لا يمكن إلغاؤها (يمكن إلغاء أمر الدفع فقط لغاية بدء تنفي أمر الدفع - حالة أمر الدفع و إمكانية الإلغاء ظاهرة في الملف التعريفي للعميل).

3.25.5. عند تقديم طلب دفع في النظام من حساب العميل إلى حساب Paysera الخاص بشخص آخر، يمكن للعميل اختيار إجراء تحويل دفع محمي بكلمة مرور. في مثل هذه الحالة، يقوم العميل بتعيين كلمة مرور للتحويل عند تكوين أمر الدفع. لن يكتمل تحويل الدفع إلا بعد أن يقوم المستلم بإدخال كلمة المرور التي حددها العميل-الدافع. إذا لم يقم المستلم بإدخال كلمة المرور التي حددها الدافع، يتم إرجاع الأموال تلقائيا إلى حساب Paysera الخاص بالدافع في غضون 30 (ثلاثين) يوما. تعتبر لحظة الإذن بتحويل الدفع هذا هي اللحظة التي يُدخل فيها المستلم كلمة مرور التحويل. لا يمكن إلغاء تحويل الدفع هذا بعد أن يقوم المستلم بإدخال كلمة مرور التحويل. يتحمل العميل المسؤولية الكاملة عن النقل المناسب والآمن لكلمة مرور الدفع إلى المستلم ويؤكد أنه لن يتم الكشف عن كلمة المرور إلا للمستلم.

4.25.5. عند ملء طلب الدفع، يمكن للعميل إدخال تاريخ دفع مستقبلي لا يمكن أن يكون بعد 2 (عامين) من اليوم الذي تم فيه ملء طلب الدفع كان المبلغ المالي في حساب Paysera الخاص بالعميل كافيا في اليوم الذي يحدده العميل، سيتم تنفيذ أمر الدفع. يجب تنفيذ التحويل إلى حساب Paysera آخر في بداية اليوم المحدد (00:00 صباحا وفقا للمنطقة الزمنية لخادم EET). يتم تنفيذ التحويل إلى حساب بنكي ضمن الشروط المحددة في النظام.

5.25.5. في حالة ملء أمر الدفع بشكل غير صحيح، لا يتم تنفيذ تحويل الدفع، إلا إذا قامت Paysera، بمبادرة منها، في حالات استثنائية بتصحيح الدفع أو لديها كمية كافية من المعلومات لتحديد صحة المعلومات لتنفيذ الدفع اطلب بموجب إجراء عادي.

6.25.5. في حالة عدم كفاية المبلغ المالي في حساب Paysera للعميل لتنفيذ تحويل الدفع، فلن يتم تنفيذ تحويل الدفع، ومع ذلك، سيحاول النظ تنفيذ أمر الدفع لمدة 5 (خمسة) أيام أخرى بعد استلام أمر الدفع . إذا كان المبلغ المالي في الحساب خلال هذه الفترة الزمنية لا يزال غير كاف لتنفيذ أمر الدفع، فسيتم إلغاء أمر الدفع ولم تعد محاولة تنفيذه. إذا كان المبلغ المالي في الحساب غير كاف بعملة واحدة، ولكن هناك مبلغ كاف من المال بعملة أخرى، فلن يتم تنفيذ تحويل الدفع حتى يقوم العميل بتحويل العملة الأخرى إلى عملة الدفع (باستثناء الحالات) عندما يطلب العميل ميزة تبديل العملات تلقائيا أو عندما يكون التحويل مخصصا للدفع مقابل السلع أو الخدمات عبر نظام Paysera).

26.5. تم تحديد شروط استخدام طرق إدارة حساب Paysera بخلاف تلك المحددة في البند 23.5. من الاتفاقية (باستثناء إدارة حساب Paysera عبر الإنترنت) في ملاحق منفصلة تهدف إلى تنظيم طرق معينة لإدارة حساب Paysera. يتم تطبيق الملحق المحدد الذي ينظم الطرق الأخرى لإدارة حساب Paysera على العميل إذا رغب العميل في استخدام الطريقة المقابلة لإدارة حساب Paysera. يدخل الملحق حيز التنفيذ بالنسبة للعميل من اللحظة التي يؤكد فيها العميل إلكترونيا أو غير ذلك أنه قد قرأ شروط الملحق ويعرب عن موافقته على استخدام الخدمة المحددة في الملحق.

27.5. توفر Paysera معلومات عن المعاملات المنفذة والمستلمة في كشف حساب العميل. يجوز للعميل تسجيل الدخول إلى ملف التعريف الخاص به وعرض هذه المعلومات مجانا أو طباعتها بتردد محدد.

6. إيداع وسحب الأموال

1.6. توفر Paysera للعميل الحق في إيداع النقود في حساب Paysera وفقا للشروط المحددة في النظام. تتوفر مواقع الإيداع النقدي وشروطه وعملاته وحدوده وأسعاره هنا.

2.6.توفر Paysera للعميل الحق في سحب النقود من الحساب وفقا للشروط المحددة في النظام. تتوفر مواقع السحب النقدي وشروطه وعملاته وحدوده وأسعاره هنا.

3.6. يجب على العميل أن يقوم بعدّ النقود بنفسه قبل إيداعها في حساب Paysera أو بعد سحبها منه، وعليه تقديم تعليقات أو شكاوى بشأن المبلغ النقدي أو جودة الأوراق المالية بعد عملية السحب فورا، في حالة الضرورة.

4.6. بعد أن يقوم العميل بإيداع النقود في حسابه Paysera يمكنه التصرف في الأموال الإلكترونية فور أن تقوم Paysera باستلامها.

7. استلام طلب الدفع والاشتراطات المطبقة على طلب الدفع ورفض تنفيذ طلب الدفع

1.7. عندما يكون العميل هو الدافع، يعتبر طلب الدفع أنه تم استلامه بواسطة Paysera (يبدأ حساب الفترة الزمنية لتنفيذ طلب الدفع) في يوم استلامه، أو إذا لم تكن لحظة استلام طلب الدفع خلال يوم عمل في Paysera، فيعتبر طلب الدفع مستلم فى أقرب يوم عمل لـ Paysera.

2.7. إن طلب الدفع الذى يتم استلامه من قبل Paysera فى يوم عمل Paysera، ولكن ليس خلال ساعات العمل التى تحددها Paysera، يعتبر أنه مستلم فى أقرب يوم عمل لـ Paysera.

3.7. يتم تنفيذ طلبات الدفع للمدفوعات داخل نظام Paysera في الحال (بحد أقصى بضع دقائق، ما لم يتم تعليق عملية الدفع بسبب الحالات المنصوص عليها في التشريعات القانونية وفي هذه الاتفاقية)، بغض النظر عن ساعات عمل Paysera.

4.7. Paysera
لها الحق في تسجيل وتخزين أى طلبات دفع مقدمة بأى من الوسائل المتفق عليها مع بايسيرا، و لها الحق كذلك فى تسجيل وتخزين معلومات حول جميع معاملات الدفع التي يجريها العميل أو وفقا لطلبات الدفع الخاصة بالعميل. وقد يتم تقديم السجلات المذكورة فى هذا البند من
قبل
Paysera

إلى العميل و/أو أشخاص آخرين لديهم الحق فى تلقى هذه البيانات على أساس ما هو منصوص عليه قانونا، كدليل يؤكد تقديم طلبات الدفع و/أو تنفيذ معاملات
الدفع
.

5.7. يجب أن تمتثل طلبات الدفع المقدمة من العميل لمتطلبات تقديم طلبات الدفع و/أو متطلبات محتوى طلب الدفع التي تحددها Paysera أو التشريعات القانونية. ويجب صياغة طلبات الدفع المقدمة من العميل بوضوح ودون لبس، و يجب أن تكون قابلة للتنفيذ، وتحتوي على موافقة العميل المصرح بها بوضوح. ولا تتحمل Paysera مسؤولية الأخطاء أو التباينات أو عمليات التكرار و/أو التناقضات فى طلبات الدفع المقدمة من العميل، بما فى ذلك على سبيل المثال لا الحصر، صحة تفاصيل طلب الدفع الذي يقدمه العميل. وإذا كان طلب الدفع المقدم من العميل لا يحتوى على بيانات كافية أو به بعض القصور، فبإمكان Paysera، وبغض النظر عن طبيعة أوجه القصور فى طلب الدفع، أن ترفض تنفيذ طلب الدفع، أو يمكن تنفيذه وفقا للبيانات الواردة فى طلب الدفع.

6.7. يحق لـ Paysera رفض تنفيذ طلب الدفع فى حالة وجود شك منطقى فى أن طلب الدفع أو الوثاق المقدمة من العميل أو الممثل المعتمد للعميل، لا تتوافق مع المتطلبات المنصوص عليها فى القانون و/أو من قبل Paysera، أو إذا كان لدى Paysera شك منطقى بشأن صحة وصلاحية الوثائق المذكورة. وإذا كان لدى Paysera اشتباه منطقى فى أن طلب الدفع لم يتم تقديمه من قبل العميل أو الممثل القانوني للعميل، أو إذا كان هناك شكوك بشأن صحة الوثائق المقدمة، أو أى شكوك أخرى بشأن شرعية أو محتوى طلب الدفع المقدم، فإن Paysera لديها الحق فى مطالبة العميل بتأكيد طلب الدفع المقدم و/أو بالإضافة إلى تقديم الوثائق التى تؤكد حقوق الأشخاص فى إدارة الأموال الموجودة فى الحساب أو الوثائق الأخرى التى أشارت إليها Paysera بطريقة مقبولة لديها على نفقة العميل. و فى الحالات المنصوص عليها في هذا البند، تعمل Paysera على حماية المصالح القانونية للعميل و لـ Paysera و/أو للأشخاص الآخرين، وبالتالى، لا تتحمل Paysera مسؤولية الخسائر التى قد تنشأ نتيجة رفض تنفيذ طلب الدفع المقدم.

7.7. يجب على العميل التأكد من وجود مبلغ كاف من المال بعملة ذات صلة فى حسابه ليتم تنفيذ طلب الدفع.

8.7. قبل تنفيذ أحد طلبات الدفع المقدمة من العميل، يحق لـ Paysera مطالبة العميل بتقديم وثائق تثبت قانونية أصل الأموال المتعلقة بطلب الدفع. وفى حالة فشل العميل فى تقديم هذه اوثائق، فإنه يحق لـ Paysera رفض تنفيذ طلب الدفع

9.7. Paysera
لها الحق فى إشراك أطراف ثالثة فى تنفيذ طلب الدفع للعميل جزئيا أو كليا، وهذا إذا كانت مصالح العميل و/أو محتوى طلب الدفع يتطلبان ذلك. وفى الحالات التي يتطلب فيها طلب الدفع الخاص بالعميل إرسال وتنفيذ طلب الدفع من خلال مؤسسة مالية أخرى، لكن هذه المؤسسة تقوم بتعليق طلب الدفع الخاص بالعميل،
فإن
Paysera
غير مسؤولة عن مثل هذه الإجراءات التي تتخذها المؤسسة المالية، ولكنها تقوم بمحاولات للوقوف على أسباب تعليق طلب الدفع. كما يحق لـ
Paysera
تعليق و/أو إنهاء تنفيذ طلب الدفع الخاص بالعميل، إذا تطلب الأمر ذلك بموجب القانون أو فى حال كان ذلك ضروريا لأسباب أخرى خارجة عن
سيطرة
Paysera.

10.7. فى حالة رفض Paysera تنفيذ طلب دفع مقدم من العميل، يتعين على Paysera أن تخطر العميل بذلك على الفور، أو تقوم بخلق الظروف اللازمة للعميل للتعرف على هذا الإخطار، إلا عندما يكون هذا الإخطار مستحيل تقنيا أو محظور بموجب تشريعات قانونية.

11.7. لا يجوز لـ Paysera قبول أو تنفيذ أو طلبات الدفع الخاصة بالعميل لإجراء معاملات فى حساب العميل، فى حالة إيقاف الأموال الموجودة فى الحساب، أو فى حالة التقييد القانوني لحق العميل فى إدارة الأموال، أو فى حالة تعليق معاملات العميل من خلال النصوص القانونية المعمول بها.

12.7. إذا تم إرجاع الأموال المحولة من خلال طلب الدفع لأسباب خارجة عن سيطرة Paysera (بيانات غير دقيقة فى طلب الدفع، أو إذا تم إغلاق حساب المستلم، وما إلى ذلك)، يتم إضافة المبلغ المرتجع إلى الحساب. ولا يتم إرجاع الرسوم التى دفعها الدافع لتنفيذ طلب الدفع، وأما الرسوم الأخرى، المتعلقة بإعادة الأموال، والمطبقة على Paysera فيمكن خصمها من الحساب.

13.7. يمكن أن تكون تحويلات الدفع التى تنشؤها Paysera قياسية (غير عاجلة) ويمكن أن تكون عاجلة (إذا كانت هناك إمكانية تقنية تسمح بذلك). و يتم تحديد طريقة تحويل الدفع من قبل العميل (إذا كان هناك إمكانية تقنية تسمح بذلك). وإذا لم يحدد العميل طريقة تحويل الدفع، فيُعتبر أن العميل قد بدأ عملية تحويل دفع يتم تنفيذها بتحديد أكثر الظروف ملائمة للعميل بشكل تلقائي.

8. تقديم وإلغاء الموافقة، إلغاء أمر الدفع

1.8. لا تعتبر معاملة الدفع مصرح بها إلا إذا أبدى العميل موافقته. والموافقة التى تُقدم إلى وكيل Paysera تعتبر مقدّمة إلى Paysera. ويقدم

العميل (الدافع) موافقته بالطريقة التى تحددها Paysera أو المتفق عليها مع العميل. على أن تكون الموافقة المقدمة كتابة موقعة من العميل أو ممثله القانوني. كما يمكن أيضا تأكيد الموافقة عن طريق التوقيع الإلكتروني و/أو كلمة مرور و/أو الرموز الإلكترونية و/أو الوسائل الأخرى للتحقق من الهوية. كما يمكن أيضا منح الموافقة على تنفيذ عملية دفع أو عدة عمليات دفع عن طريق المستلم أو مزود خدمة بدء الدفع. وفي جميع الحالات المنصوص عليها في هذا البند، تعتبر الموافقة مصدق عليها بالشكل المطلوب من قبل العميل (الدافع) ولها نفس الصلاحية القانونية للوثيقة الورقية (الموافقة) موقعا من قبل العميل (ممثله)، وتعد وسيلة إثبات يجوز الأخذ بها في حل النزاعات بين Paysera والعميل في المحاكم والمؤسسات الأخرى. ولا يحق للعميل الطعن على عملية الدفع التى تنفذها Paysera إذا كان طلب الدفع قد تم التصديق عليه بالموافقة التى يتم تقديمها على النحو المنصوص عليه في هذا البند.

2.8. يتم تقديم موافقة العميل (الدافع) قبل تنفيذ معاملة الدفع. ويمكن السماح بمعاملة الدفع بموجب اتفاق بين العميل (الدافع) و Paysera، بمعنى أن مثل هذه الموافقة من العميل يجوز تقديمها بعد تنفيذ عملية الدفع.

3.8. يوافق العميل أنه عند تنفيذ طلبات الدفع سوف تقوم Paysera بإرسال المعلومات المحددة في طلب الدفع (بما في ذلك البيانات الشخصية للعميل) إلى الأشخاص الذين لهم علاقة مباشرة بتنفيذ معاملة الدفع، مثل منظمات بطاقات الدفع الدولية والشركات التى تعالج معلومات مدفوعات بطاقة الخصم ومزود خدمات الدفع للمستلم ومشغل نظام الدفع لتنفيذ معاملة الدفع ووكلاء مزود خدمات الدفع للمستلم ومقدم خدمة إنشاء الدفع والمستلم.

4.8 إجراءات إلغاء أمر الدفع:

1.4.8. لا يمكن إلغاء أمر الدفع بعد أن تستلمه Paysera، باستثناء الحالات المنصوص عليها في الاتفاقية؛

2.4.8. إذا تم إنشاء معاملة دفع من قبل المستلم أو من خلال المستلم (مثلاً: دفع باستخدام بطاقة دفع) أو عن طريق مزود خدمة إنشاء الدفعات فلا يمكن للدافع إلغاء طلب الدفع بعد أن يتم إرساله للتنفيذ، حيث أن الدافع يكون قد منح مزود خدمة إنشاء المدفوعات موافقته على إنشاء معاملات الدفع أو أن الدافع يكون قد منح المستلم موافقته على إجراء عمليات الدفع؛

3.4.8. إن أوامر الدفع المنصوص عليها في البند رقم 4.23.5 من الاتفاقية يجوز إلغاؤها حتى نهاية يوم العمل الخاص بـ Paysera، وحتى قبل يوم واحد من اليوم المتفق عليه؛

4.4.8. عند انتهاء صلاحية الشروط المنصوص عليها في البنود من 1.4.8 إلى 3.4.8 من الاتفاقية فلا يجوز إلغاء طلب الدفع إلا في حالة اتفاق العميل (الدافع) و Paysera على هذا. وفي الحالات المنصوص عليها في البند رقم 2.4.8 من الاتفاقية، تكون موافقة المستلم أيضا ضرورية.

5.4.8. عند إنشاء معاملة دفع من قبل المستلم أو من خلال المستلم عن طريق تنفيذ عملية الدفع باستخدام بطاقة دفع، وعندما يكون المبلغ المحدد للمعاملة غير معروف في الوقت الذي يقدم فيه الدافع موافقته/ها على تنفيذ عملية الدفع، فإنه يمكن لـ Paysera حجز الأموال في حساب الدافع فقط في حالة موافقة الدافع على حجز مبلغ معين. وعند استلام معلومات بشأن المبلغ المحدد لمعاملة الدفع بالضبط تلتزم Paysera في الحال وبدون أي تأخير بمجرد استلام طلب الدفع بإزالة الحجز من حساب الدافع.

5.8. تلتزم Paysera بإضافة الأموال إلى حساب ما وخصم الأموال من حساب آخر طبقا للمعرف الفريد المقدم في طلب الدفع – رقم حساب Paysera أو رقم الحساب البنكي الدولي IBAN. ويحق لـ Paysera، ولكنها ليست ملزمة، أن تتحقق مما إذا كان المعرف الفريد الموجود في ط الدفع الذي تستلمه Paysera يوافق الاسم واللقب (اسم الكيان القانوني) لصاحب الحساب. وفي حالة تم تقديم المعرف الفريد المذكور إلى Paysera لخصم أموال أو إضافة أموال إلى الحساب، فإن طلب الدفع يعبتر منفذا بشكل صحيح إذا تم تنفيذه عن طريق المعرف الفريد المشار إليه. وإذا تحققت Paysera من طلب الدفع وأثبتت تناقضا واضحا بين المعرف الفريد الذي تم تقديمه لـ Paysera والاسم واللقب (اسم الكيان القانوني) لصاحب الحساب، فإنه يحق لـ Paysera عندئذ أن ترفض تنفيذ معاملة الدفع هذه.

6.8. في حالة استلام Paysera طلب دفع لتحويل أموال إلى حساب الدفع لمزود خدمات دفع آخر، فمثل هذه المعاملات يتم تنفيذها طبقا للمعرف الفريد المقدم في طلب الدفع الذي تم استلامه – رقم حساب المستلم بصيغة IBAN، باستثناء إذا كان مزود خدمات الدفع لا يستخدم صيغة حساب البنك الدولي IBAN. ولا تتحمل Paysera المسؤولية إذا لم يتم تقديم المعرف الفريد في طلب الدفع أو إذا كان غير صحيح، و/أو إذا كان مزود خدمات الدفع للمستلم قد وضع معرفا فريدا مختلفا للتنفيذ الملائم لمعاملة الدفع (إضافة الأموال إلى حساب الدفع الخاص بالمستلم).

7.8. في حالة الضرورة و/أو إذا كان مطلوبا من قبل مؤسسات ولايات أخرى، يحق لـ Paysera أن تتلقي معلومات إضافية (مثل الاسم واللقب أو اسم الكيان القانوني للمستلم ورمز الدفع) مطلوبة لتنفيذ طلب الدفع بشكل صحيح.

8.8. يعتبر أمر الدفع منفذا عندما تقوم Paysera بتحويل مبلغ معاملة الدفع إلى حساب مقدم خدمة الدفع الخاص بالمستلم. يكون موفر خدمة الدفع الخاص بالمستلم مسؤولا عن إيداع مبلغ معاملة الدفع المحولة بشكل صحيح بواسطة Paysera إلى مزود خدمة الدفع الخاص بالمستلم في حساب الدفع الخاص بالمستلم.

9. الأنشطة المحظورة

1.9. يحظر على العميل الذي يستخدم خدمات Paysera ما يلي:

1.1.9. عدم الالتزام بشروط الاتفاقية وملحقات الاتفاقية والتشريعات والنصوص القانونية الأخرى بما في ذلك على سبيل المثال وليس الحصر، قوانين مكافحة غسيل الأموال وتمويل الإرهاب؛

2.1.9. انتهاك حقوق Paysera والأطراف الثالثة فيما يتعلق بالعلامة التجارية وحقوق النشر والأسرار التجارية وحقوق الملكية الفكرية الأخرى؛

3.1.9. تقديم معلومات مزيفة أو مضللة أو خاطئة لـ Paysera ورفض تقديم معلومات أو اتخاذ إجراءات أخرى مطلوبة بشكل منطقي من قبل Paysera؛

4.1.9. تقديم معلومات مزيفة أو مضللة أو خاطئة لأطراف ثالثة عن Paysera وعن التعاون مع Paysera؛

5.1.9. تنفيذ أو استلام تحويلات لأموال تم اكتسابها بطرق غير قانونية، في حالة إذا كان العميل على دراية بها أو يجدر به أن يكون على دراية بها؛

6.1.9. استخدام خدمات Paysera بطريقة تؤدي إلى خسائر أو مسؤوليات أو تبعات قانونية سلبية أخرى أو الإضرار بسمعة عمل Paysera أو أطراف ثالثة؛

7.1.9. استخدام خدمات Paysera في حالة إذا كان العميل أو ممثله أو المالك المنتفع أو تحويلات المدفوعات المنفذة أو المستلمة تطابق المعايير المشار إليها في قائمة قيود تقديم خدمات Paysera (قائمة القيود التى تطبقها Paysera على تقديم الخدمة متاحة على الموقع الإلكتروني؛

8.1.9. نشر فيروسات الحواسيب واتخاذ اجراءات قد تحدث خللا في النظام أو تدميرا أو إتلافا للمعلومات وأى أضرار أخرى قد تلحق بالنظام أو الأجهزة أو معلومات Paysera؛

9.1.9. القيام بأى أعمال أخرى متعمدة من شأنها أن تعرقل تقديم خدمات Paysera للعميل أو لأطراف ثالثة أو تعرقل عمل النظام بالشكل المناسب؛

10.1.9. تنظيم المقامرة الغير قانونية أو التداول الغير قانوني للأسهم أو المؤشرات أو المواد الخام أو العملات (مثل الفوركس) أو الخيارات أو صناديق المؤشرات التداولية (ETF)؛ وتقديم تداولات أو استثمارات أو خدمات أخرى متعلقة بتبادل العملات وأسواق الفوركس وأنظمة تداول العملات الإلكترونية الأخرى؛ والاشتراك في التجارة الغير قانونية لمنتجات التبغ والكحول والعقاقير الطبية والمنشطات والأسلحة والمواد المخدرة وما على شاكلتها والانتاج الإباحي ومسابقات اليانصيب الغير مرخصة والبرمجيات الغير مشروعة والسلع والمنتجات الأخرى التى يحظرها القانون؛

11.1.9. قبول المدفوعات بعملة افتراضية غير منظمة و / أو غير خاضعة للرقابة، أو شرائها، أو تحويلها، أو إدارتها بأي طرق أخرى (يشمل الحظر تنفيذ أو استلام التحويلات من مبادلات العملات الافتراضية ، أي الحالات التي يُطلب فيها إجراء تحويل بعملة منظمة ومع ذلك، فإن هذا التحويل الصادر أو المستلم مرتبط بمبادلات العملات الرقمية)؛

12.1.9. تقديم خدمات مالية بدون موافقة مسبقة ومكتوبة من قبل Paysera و/أو تنظيم تداولات قانونية للأسهم والمؤشرات والمواد الخام والعملات (مثل الفوركس) والخيارات وصناديق البورصة (ETFs)، وكذلك تقديم تداول أو استثمار أو خدمات أخرى متعلقة بتبادل العملات وأسواق الفوركس وأنظمة تداول العملات الإلكترونية الأخرى. وفي حالة إذا كان العميل يرغب في تقديم خدمات مالية باستخدام الحساب فيجب عليه حينئذ أن يحظى برخصة سارية تصدر من قبل إحدى الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي أو من أى دولة أخرى تفرض اشتراطات مماثلة أو متشابهة إلى حد كبير على أن تكون مراقبة من قبل السلطات المعنية بشأن الامتثال لهذه المتطلبات؛

13.1.9. تنظيم المقامرات القانونية أو مسابقات اليانصيب أو الأنشطة التى تحتاج إلى رخصة خاصة أو الأنشطة التى تحتاج إلى إذن بدون موافقة مسبقة وكتابية من Paysera. وفي حالة إذا كان العميل يعتزم تقديم الخدمات المشار إليها باستخدام الحساب فإنه يتعين عليه الحصول على رخصة سارية صادرة من قبل إحدى الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي مع مراقبة امتثالها لهذه المتطلبات من قبل السلطات المختصة؛

14.1.9. امتلاك أكثر من ملف شخصي؛ وتسجيل ملف شخصي باسم وهمي أو باسم شخص آخر بدون توكيل رسمي منه؛ وتسجيل ملف شخصي باستخدام خدمات عناوين البريد الإلكتروني أو أرقام الهواتف المجهولة والتى يقدمها أفراد آخرون أو مواقع إلكترونية أخرى؛

15.1.9. تقديم خدمات يحظرها القانون أو تتعارض مع النظام العام والمبادئ الأخلاقية؛

16.1.9. الاتصال بالنظام دون الكشف عن هويته (مثلاً من خلال الخواديم العامة البديلة)، باستثناء الحالات التي يتم فيها تعريف الشبكات الافتراضية الخاصة المستخدمة بخصائص فردية مثل استخدام عنوان IP ثابت (دائم)، لضمان أمن نقل البيانات ؛

17.1.9. الإفصاح لأطراف ثالثة عن كلمات المرور ومزايا الأمان الشخصية الأخرى والخاصة بأدوات الدفع، والسماح لأشخاص آخرين باستخدام الخدمات باسم العميل.

2.9. يلتزم العميل بالتعويض عن كافة الأضرار المباشرة وسداد الغرامات والعقوبات المالية الأخرى التى تطبقها Paysera نتيجة عدم الالتزام أو انتهاك الشروط والأحكام، بما في ذلك على سبيل المثال وليس الحصر، البند رقم 1.9 من هذه الاتفاقية نتيجة خطأ من العميل.

3.9. العميل مسؤول ويتعهد بتعويض أي خسائر تتكبدها Paysera وعملاء Paysera الآخرين والأطراف الثالثة بسبب استخدام خدمات Paysera

وانتهاك العميل للاتفاقية الحالية أو ملاحقها. إذا اتضح أن حساب Paysera قد تم إنشاؤه عن طريق تقديم وثائق مزورة أو مزيفة، فإن مبلغ 100 يورو يعتبر حدا أدنى للخسارة ، والتي لا تحتاج إلى إثبات والتي يحق لـ Paysera خصمها من حساب العميل. يجب تبرير مبلغ الخسارة الأعلى بأدلة مكتوبة في جميع الحالات ، يتعين على Paysera الاتصال بسلطات إنفاذ القانون في حالة اكتشاف أي علامات على نشاط غير قانوني.

10. إرسال الإشعارات من قبل الأطراف، والمراسلات، واستشارة العملاء

1.10. يؤكد العميل موافقته على أن إخطارات Paysera سيتم تقديمها إلى العميل من خلال وضعها على موقع الويب الخاص بالنظام وإرسال بريد إلكتروني ، والذي أشار إليه العميل في وقت التسجيل في النظام، أو بإرساله إلى العنوان الذي أشار إليه العميل في وقت التسجيل في النظام، أو عن طريق إرسال رسالة SMS في الحالات التي يشير فيها العميل إلى رقم هاتف محمول فقط. يقر العميل بأن إخطارات Paysera ، المقدمة بأي من الطرق المذكورة أعلاه ، تعتبر مقدمة بشكل صحيح. يتم إرسال الإخطارات عن طريق البريد أو الرسائل النصية القص فقط إذا لم يشر العميل إلى عنوان بريده الإلكتروني. إذا لم تكن هذه الإخطارات متعلقة بالتعديل الجوهري على الاتفاقية ، فيعتبر أن العميل قد تلقى الإخطار في غضون 24 ساعة من لحظة نشره على الموقع الإلكتروني للنظام أو إرساله إلى العميل عن طريق البريد الإلكتروني أو رسالة نصية قصيرة. إذا تم إرسال الإشعار عن طريق البريد ، فيُعتبر أن العميل قد استلمه في غضون 5 (خمسة) أيام عمل بعد إرساله ، ما لم يستلم العميل الإخطار بالفعل في وقت متأخر عما هو محدد في هذا الجزء من الاتفاقية. يُعتبر أن الرسائل (المطالبات أو الطلبات أو الشكاوى) من العملاء يتم استلامها في يوم تقديمها، إذا تم إرسالها من الساعة 8 صباحا حتى الساعة 8 مساء. (EET). سيتم اعتبار الرسائل المقدمة خارج الإطار الزمني المحدد مستلمة في الساعة 8 صباحًا (EET) من اليوم التالي.

2.10. يجب إبلاغ العميل بشأن التعديلات على الاتفاقية قبلها بمدة 60 (ستين) يوم. ويعتبر أن العميل قد تلقي الإشعار وأن تعديلات بنود الاتفاقية قد أصبحت نافذة خلال 60 (ستين) يوما عقب إرسال الإشعار إلى العميل عن طريق البريد الإلكتروني أو عن طريق الوسائل الأخرى التى يحددها العميل أثناء التسجيل (البريد العادي أو رسالة قصيرة SMS تحتوي على رابط للصفحة المعنية). بالإضافة إلى أن معلومات التعديلات على بنود الاتفاقية يتم نشرها على الموقع الإلكتروني للنظام.

3.10. لا تطبق فترة الإخطار 60 (ستون) يوما، وتقدم الإخطارات وفقا للأمر المنصوص عليه في البند 10,1 من الاتفاقية، إذا:

1.3.10. إذا تم تغيير بنود الاتفاقية بسبب تغييرات في المتطلبات الضرورية التى ينص عليها القانون؛

2.3.10. إذا تم تخفيض أسعار الخدمات أو وضع شروط أخرى لصالح العميل؛

3.3.10. عند ظهور خدمة جديدة أو جزء من خدمة، بحيث يمكن استخدامها أو عدم استخدامها من قبل العميل بحسب اختياره الشخصي؛

4.3.10. عند ظهور خدمة جديدة أو جزء من خدمة، بحيث يمكن استخدامها أو عدم استخدامها من قبل العميل بحسب اختياره الشخصي.

4.10. التعديلات الغير جوهرية في الاتفاقية هى تصحيحات الشكل العام والقواعد النحوية وإعادة الصياغة وتغيير مكان جملة ما أو بند أو قسم من الاتفاقية من أجل تحقيق فهم أفضل وتقديم أمثلة على البنود والتغييرات الأخرى التى لا تقلل أو تقيد من حقوق العميل ولا تزيد من مسؤولياته أو تجعل موقفه سيئا.

5.10. يتعهد العميل بتفقد صندوق البريد الخاص به والأدوات الأخرى للتحقق من استلام الإشعارات المشار إليها في الملف الشخصي، والمواقع الإلكترونية للنظام، بشكل منتظم، أى مرة واحدة كل يوم عمل على الأقل، من أجل الاطلاع على الإخطارات الخاصة بالتعديلات على الاتفاقية في الوقت المناسب.

6.10. يجب إرسال كافة رسائل الأطراف بلغة مقبولة أو باللغة التى تم تقديم الاتفاقية المكتوبة للعميل بها ليطلع عليها.

7.10. يتعهد العميل، في حالة وجود تعديلات، بنشر وتحديث بيانات التواصل في ملفه الشخصي (رقم الهاتف والبريد الإلكتروني وعنوان البريد العادي)، والتى يمكن أن تستخدمها Paysera للتواصل مع العميل أو ممثل العميل بشكل عاجل. وفي حالة أن العميل لم يقم بتحديث بيانات التواصل في ملفه الشخصي فإن جميع التبعات والعواقب المترتبة على فشل Paysera في تقديم الإشعارات للعميل تقع على العميل وحده.

8.10. في سبيل حماية أموال العميل من الأعمال الغير قانونية المحتملة من قبل أشخاص آخرين، يلتزم العميل بإبلاغ Paysera فورا بشأن سرق أو ضياع وثيقة الهوية الشخصية الخاصة بممثل أو ممثلي العميل.

9.10. يمكن أن يتلقى العميل ردا على أي استشارة بشأن كافة الأمور التى تتعلق بالنظام وبتنفيذ الاتفاقية عن طريق إرسال سؤاله عبر البريد الإلكتروني إلى عنوان البريد الإلكتروني المشار إليه على موقع Paysera أو الاتصال بدعم العميل أو من خلال ملء طلب في ملفه الشخصي. ورسائل العميل المتعلقة بهذه الاتفاقية يجب أن تُرسل إلى عنوان البريد الإلكتروني الموجود على موقع Paysera أو إلى عنوان البريد العادي لـ Paysera والموضح في الاتفاقية. ويجب إرسال كافة الرسائل إلى Paysera بغض النظر عمن هو المزود المباشر لخدمات Paysera والمحدد في الاتفاقية.

10.10. تلتزم Paysera بإخطار العميل مسبقا، طبقا للإجراء المنصوص عليه في البند رقم 1.10 من الاتفاقية، بشأن الأعطال التقنية المعروفة

والمحتملة في النظام وأنظمة أو أجهزة الأطراف الثالثة التى تشترك مع Paysera في تقديم الخدمات، مما يؤثر على تقديم خدمات Paysera.

11.10. يجوز لـ Paysera أن تغير حل التكامل التقني للخدمات بدون قيود وفي أي وقت. على أن يتم إرسال إشعار للعميل بشأن أى تغييرات تتطلب تصحيح في برنامج العميل بشكل مسبق بمدة لا تقل عن 90 (تسعين) يوم. والتغييرات التى تتم بناء على طلب العميل تُنفذعلى نفقة العميل.

12.10. يلتزم الطرفان بإبلاغ بعضهما البعض فور حدوث أي ظروف هامة تؤثر على تنفيذ الاتفاقية. على أن يقدم العميل وثائق تؤكد مثل هذه الظروف (مثل: تغييرات في الاسم أو اللقب أو التوقيع أو العنوان أو رقم الهاتف أو بيانات التواصل الأخرى أو الوثائق الشخصية أو الأشخاص الذين لهم حق إدارة الأموال التى في الحساب أو بدء إجراءات الإفلاس ضد العميل، إلخ)، سواء كانت هذه المعلومات قد تم إرسالها بالفعل إلى السجلات العامة أم لا.

13.10. يحق لـ Paysera أن تطلب ترجمة أو توثيق أو تأكيد الوثائق التى يتم إنشاؤها في دولة أجنبية وفق اتفاقية التصديق أبوستيل، ما لم ينص أي قانون على خلاف ذلك.

14.10. يلتزم العميل بتغطية جميع التكاليف الخاصة بتضمين وتقديم وتأكيد وترجمة الوثائق المقدمة إلى Paysera

15.10. يحق للعميل مراجعة التعديلات السارية على الاتفاقية وملحقاتها والأسعار على الموقع الإلكتروني لـ Paysera في أي وقت.

11. التعديلات على الاتفاقية

1.11. يحق لـ Paysera تعديل و/أو تكملة شروط الاتفاقية من جانب واحد وفقا للإجراء المنصوص عليه في المادة 10 من هذا الاتفاقية.

2.11. لا يحق للعميل تغيير و/أو تعديل شروط الاتفاقية من طرف واحد.

3.11. يحق للعميل الموافقة أو عدم الموافقة على التعديلات قبل اليوم المقترح للتغييرات، مع إخطار Paysera بذلك مسبقا. و إذا فشل العميل فى إخطار Paysera بعدم موافقته على التعديلات فى اليوم المقترح لبدء نفاذها، فسيتم اعتبار أن العميل يقبل التعديلات على الاتفاقية، وستدخل التعديلات حيز التنفيذ فى اليوم المحدد لبدء تنفيذها. وفى حال أبلغ العميل Paysera عن عدم موافقته على تغييرات الاتفاقية، فإنه بذلك ينهى الاتفاقية وفقا للإجراء المنصوص عليه فى البند رقم 12.12 من الاتفاقية، وتكون البنود الحالية للاتفاقية سارية على العميل طوال الفترة المذكورة والمحددة بـ 30 (ثلاثين) يوما تقويميا.

4.11. يتم تعديل ملحقات الاتفاقية وفقا للإجراء المنصوص عليه فى الملحق المناظر. و فى حالة عدم النص على إجراءات للتعديل فى الملحق، يتم تطبيق إجراءات التعديل والإبلاغ عن التعديل المنصوص عليها فى هذه الاتفاقية.

5.11. يمكن للأطراف الاتفاق على شروط إضافية غير منصوص عليها فى الاتفاقية أو في الملحقات، أو شروط أخرى غير مذكورة فى الاتفاقية أ الملحق، بموجب اتفاق مكتوب ومنفصل. و يصبح هذا الاتفاق جزء لا يتجزأ من الاتفاقية. و بناءً على طلب العميل، يتم إعداد مسودة اتفاق بواسطة Paysera وإرسالها إلى العميل عن طريق الفاكس أو البريد الإلكتروني (يمكن أيضا إبرام الاتفاقية فى شكل إقرار). إذا وافق العميل على المسودة المقدمة، يجب على العميل التوقيع على المسودة وإرسال نسخة ممسوحة ضوئيا من الوثيقة إلى Paysera عن طريق الفاكس أو البريد الإلكتروني. و Paysera لها الحق فى مطالبة العميل بإرسال الاتفاقية بالبريد مع التوقيع الأصلي للعميل. وتدخل هذه الاتفاقية حيز التنفيذ بعد إرسال الاتفاقية الموقعة إلى Paysera، أي أن توقيع Paysera على الاتفاقية ليس مطلوبا وأن Paysera غير ملزمة بإرسال الاتفاقية الموقعة إلى العميل.

12. تعليق تقديم الخدمة. إنهاء الاتفاقية

12.1. يحق لشركة Paysera، وفقًا لتقديرها الخاص ومع مراعاة الحالة المحددة، مع تفضيل تنفيذ الأفعال القانونية المطبقة على نشاط Paysera ومصالح العميل، أن تطبق من جانب واحد ودون إشعار مسبق أحد أو عدة تدابير من التدابير التالية:

12.1.1. تعليق تنفيذ عملية تحويل دفع واحدة أو عدة عمليات؛

12.1.2. تعليق تقديم جميع الخدمات أو جزء منها للعميل؛

12.1.3. حجز أموال العميل المتنازع عليها؛

12.1.4. حظر الحساب (أي تعليق كامل أو جزئي لعمليات الدفع على الحساب) و/أو أداة الدفع (أي منع الاستخدام الكامل أو الجزئي لأداة الدفع)

12.1.5. رفض تقديم الخدمات؛

12.1.6. إعادة الأموال المحجوزة من حساب العميل إلى المرسل الأصلي للأموال.

12.2. لا يجوز تطبيق التدابير المشار إليها في البنود 12.1.1 – 12.1.6 من الاتفاقية إلا في الحالات الاستثنائية التالية:

12.2.1. إذا انتهك العميل بشكل جوهري الاتفاقية أو ملاحقها، أو إذا نشأت تهديدات حقيقية بانتهاك جوهري من قبل العميل للاتفاقية أو ملاحقها؛

12.2.2. إذا كانت أنشطة العميل باستخدام حساب Paysera قد تلحق الضرر بسمعة أعمال Paysera؛

12.2.3. إذا فشل العميل في إتمام إجراءات التعريف اللازمة، أو تقديم المعلومات المطلوبة من قبل Paysera، أو إذا قدم العميل معلومات لا تتوافق مع المتطلبات القانونية أو متطلبات Paysera، أو إذا نشأت لدى Paysera شكوك بشأن صحة وأصالة المستندات المقدمة، وكذلك إذا كان لدى Paysera شكوك معقولة بأن العميل لا يلتزم بالمتطلبات المنصوص عليها في المادة 9 من الاتفاقية؛

12.2.4. إذا كان استمرار تقديم الخدمات ونشاط العميل قد يضر بمصالح أطراف ثالثة مبررة؛

12.2.5. إذا كانت هناك أسباب موضوعية تتعلق بأمان الأموال على الحساب و/أو أداة الدفع تشير إلى اشتباه في استخدام غير مصرح به أو احتيا للأموال على الحساب و/أو أداة الدفع؛

12.2.6. إذا علمت Paysera بسرقة أو فقدان أداة الدفع، أو اشتبهت أو علمت بحدوث عمليات شراء غير قانونية أو استخدام غير مصرح به لأداة الدفع، وكذلك في حالة وجود حقائق أو شكوك بأن بيانات الأمان الشخصية لأداة الدفع (بما في ذلك أدوات تأكيد الهوية) أصبحت معروفة أو قد تُستخدم من قبل أطراف ثالثة، وإذا كان لدى Paysera شكوك معقولة بأن الأموال أو أداة الدفع قد تُستخدم بشكل غير قانوني من قبل أطراف ثالثة، أو أن الحساب و/أو أداة الدفع قد تُستخدم في نشاط غير قانوني؛

12.2.7. إذا تلقت Paysera معلومات موثقة بشأن تصفية أو حالة إفلاس العميل؛

12.2.8. في الحالات المحددة بموجب القانون؛

12.2.9. في حالات أخرى منصوص عليها في الاتفاقية أو ملاحقها.

12.3. يمكن تطبيق التدبير المذكور في البند 12.1.6 من الاتفاقية على العميل في حالة وجود شك معقول لدى Paysera بأن العميل يشارك في أنشطة احتيالية. في هذه الحالة، يتم أولاً تجميد أموال المرسلين الأصليين في حساب العميل، وإذا لم يقم العميل بالإجراءات اللازمة (إتمام إجراء تعريف إضافي، تقديم المستندات المطلوبة) أو تقديم شرح مسبب للحالة المحددة في الوقت المناسب، فقد تُعاد الأموال المجمدة إلى المرسلين الأصليين. ويُطبق هذا التدبير أيضًا في الحالات التي تصدر فيها Paysera أمرًا من جهات تنفيذ القانون بإعادة الأموال المجمدة إلى المرسل الأصلي.

12.4. الغرض من القيود المنصوص عليها في البند 12.1 من الاتفاقية هو حماية Paysera والأطراف الثالثة والعميل من العقوبات المالية المحتملة والخسائر والعواقب السلبية الأخرى.

12.5. تقوم Paysera بإبلاغ العميل بالتدابير المشار إليها في البند 12.1 من الاتفاقية فورًا (خلال ساعة واحدة). وإذا كان من الممكن إعادة أموال العميل، سيتم إعلامه بذلك خلال يومان عمل من لحظة تعليق تقديم الخدمة، ما لم تكن هناك حالة تجعل تقديم هذه المعلومات يضعف التدابير الأمنية أو يكون محظورًا بموجب القانون.

12.6. في حالة وجود شك معقول بأن غسيل الأموال أو تمويل الإرهاب أو نشاط جنائي آخر يتم عبر العميل أو حساب العميل، يحق لـ Paysera دون إنذار أو تفسير أو إشعار مسبق، تعليق تقديم الخدمات جزئيًا أو كليًا للعميل لمدة 30 (ثلاثين) يومًا مع الحق في تمديدها لعدد غير محدود من المرات حتى يتم سحب أو تأكيد التهم تمامًا.

12.7. في حالة وجود شك معقول لدى Paysera بأن حساب العميل أو ملفه قد تم اختراقه، يحق لـ Paysera تعليق تقديم الخدمات جزئيًا أو كليًا للعميل دون إشعار مسبق. في هذه الحالة، ستقوم Paysera بإبلاغ العميل بالتعليق وتزويده بمعلومات إضافية حول الإجراءات التي يجب على العميل تنفيذها لاستئناف تقديم الخدمات.

12.8. تقوم Paysera بإلغاء حظر الحساب و/أو أداة الدفع (أو استبدالها بأداة دفع جديدة) عندما تزول أسباب الحظر.

12.9. يجوز حظر الحساب و/أو أداة الدفع بمبادرة من العميل إذا قدم العميل طلبًا مناسبًا إلى Paysera وأبلغها بسرقة أو فقدان أداة الدفع الخاصة به، أو إذا تم استخدام الأموال على الحساب و/أو أداة الدفع بشكل غير قانوني أو قد يُستخدم كذلك. يحق لـ Paysera طلب تأكيد العميل كتابيًا أو بأي طريقة أخرى مقبولة على طلب الحظر الشفهي. إذا تم حظر الحساب و/أو أداة الدفع بمبادرة من العميل، يحق لـ Paysera رفع الحظر فقط بعد استلام طلب كتابي من العميل أو تطبيق إجراءات تعريف العميل الأخرى، ما لم ينص الاتفاق خلاف ذلك. يحق لـ Paysera استبدال أداة الدفع المحظورة بأخرى جديدة.

12.10. لا تتحمل Paysera المسؤولية عن الخسائر التي يتكبدها العميل بسبب تعليق تقديم الخدمة أو حظر الحساب و/أو أداة الدفع أو غيرها مر

الإجراءات، إذا تم تنفيذ هذه الإجراءات وفقًا للإجراءات المنصوص عليها في الاتفاقية أو ملاحقها وفي الظروف المبينة في تلك الوثائق.

12.11. وفقًا للإجراءات المنصوص عليها في القانون، يحق لـ Paysera حجز أموال عملية الدفع لمدة تصل إلى 10 (عشرة) أيام عمل أو لفترة أطول تنص عليها القوانين أو الاتفاقية أو ملحقها.

12.12. يحق للعميل إنهاء الاتفاقية من طرف واحد دون اللجوء إلى المحكمة، مع إخطار Paysera بذلك كتابةً قبل 30 (ثلاثين) يومًا تقويميًا. في حالة إنهاء العميل للاتفاقية، يتم إعادة الأموال الإلكترونية الصادرة إلى العميل بالوسيلة التي يختارها (المبينة في الاتفاقية) وفقًا للاتفاقية الحالية.

12.13. يحق لـ Paysera إنهاء الاتفاقية وملاحقها من طرف واحد ورفض تقديم الخدمات دون إبداء سبب، مع إخطار العميل بذلك قبل 60 (ستين) يومًا بواسطة الوسائل المنصوص عليها في المادة 10 من الاتفاقية. كما يحق لـ Paysera إنهاء الاتفاقية وملاحقها من طرف واحد ورفض تقديم الخدمات للأسباب المذكورة في البند 12.2 من الاتفاقية، مع إخطار العميل قبل 30 (ثلاثين) يومًا بالوسائل المنصوص عليها في المادة 10 من الاتفاقية. في الحالات التي يتضح فيها أن العميل يرتكب نشاطًا جنائيًا و/أو غير قانوني باستخدام الحساب، يحق لـ Paysera إنهاء الاتفاقية مع إشعار قبل 5 أيام.

12.14. في حالة إنهاء الاتفاقية، تخصم Paysera من حساب العميل المبالغ المستحقة مقابل خدمات Paysera المقدمة للعميل، بالإضافة إلى الغرامات، والعقوبات، والخسائر، والمبالغ الأخرى المدفوعة لأطراف ثالثة أو الدولة، التي تكبدتها Paysera بسبب خطأ العميل. في حال كانت الأموال في حسابات Paysera الخاصة بالعميل غير كافية لتغطية جميع المبالغ المستحقة المحددة في هذا البند، يتعهد العميل بتحويل المبالغ المطلوبة إلى حساب Paysera خلال 3 (ثلاثة) أيام عمل. وإذا استردت Paysera جزءًا من المبالغ المدفوعة لأطراف ثالثة، تتعهد Paysera بإرجاع المبالغ المستردة للعميل فورًا.

12.15. لا يعفي إنهاء الاتفاقية العامة العميل من تنفيذ جميع الالتزامات المستحقة تجاه Paysera والتي كانت قائمة قبل الإنهاء.

12.16. بعد إنهاء الاتفاقية بين Paysera والعميل، يختار العميل وسيلة استرداد أمواله الإلكترونية. يوافق العميل على تنفيذ الإجراءات اللازمة لاسترداد الأموال الإلكترونية ويفهم أن Paysera تهدف من خلال ذلك إلى تقليل مخاطر الاحتيال والامتثال لمتطلبات مكافحة غسل الأموال والمتطلبات القانونية الأخرى.

12.17. في حالة عدم اختيار العميل وسيلة لاسترداد الأموال الإلكترونية و/أو عدم إتمام إجراء تعريف إضافي لزيادة الحدود بعد إنهاء الاتفاقية بين Paysera والعميل، يجوز لـ Paysera (دون أن تكون ملزمة) استرداد الأموال الإلكترونية للعميل بالوسائل المتاحة لاسترداد الأموال الإلكترونية وقت الاسترداد.

13. نقل حساب Paysera

13.1. يجب على العميل الذي يرغب في نقل حسابه إلى مزود خدمة دفع آخر تقديم طلب مناسب. يجب أن يتوافق طلب العميل لنقل الحساب إلى مزود خدمة دفع آخر مع متطلبات الدولة التي تحمل فيها شركة Paysera التي سجلت العميل الترخيص و/أو المتطلبات المنصوص عليها في تشريعات الاتحاد الأوروبي.

13.2. في حالات استثنائية، يجوز لـ Paysera نقل حساب العميل من شركة Paysera مرخصة واحدة سجلت العميل إلى شركة Paysera مرخصة أخرى. يتم تنفيذ نقل الحساب في هذه الحالات دون موافقة منفصلة من العميل ودون تطبيق إجراء الإخطار المسبق للعميل المنصوص عليه في المادة 10 من الاتفاقية.

13.3. يتم نقل الحساب بواسطة Paysera مجانًا في الحالات المحددة في البنود 13.1 – 13.2 من الاتفاقية.

14. السرية وحماية البيانات

1.14. يتعهد الطرفان بالحفاظ على سرية المعلومات التقنية والتجارية الخاصة ببعضهما البعض، باستثناء المعلومات المتاحة للعامة والتى عرفوها أثناء تنفيذ هذه الاتفاقية، مع عدم نقلها إلى أطراف ثالثة بدون موافقة مكتوبة من الطرف الآخر أو ممثليه القانونيين.

2.14. يوافق العميل أن تتولى Paysera إدارة بياناته الشخصية بهدف تقديم خدمات للعميل وتنفيذ المسؤوليات الأخرى بموجب الاتفاقية الحالية. يضمن الطرفان أمان البيانات الشخصية المستلمة أثناء تنفيذ هذه الاتفاقية.

3.14. تخضع الأمور المتعلقة بحفظ البيانات وحمايتها لملحق سياسة الخصوصية الاتفاقية، والتي يقرأها العميل ويلتزم بالالتزام بها.

4.14. يتعهد العميل بحماية وعدم إفشاء أي كلمات مرور ينشؤها بنفسه أو تُقدّم إليه بموجب هذه الاتفاقية أو مزايا الأمان الأخرى المخصصة له والخاصة بأدوات الدفع لأشخاص آخرين وبألا يسمح لأشخاص آخرين باستخدام الخدمات باسم العميل. وإذا لم يمتثل العميل لهذا الالتزام و/أو استطاع ولكنه لم يمنع ذلك و/أو قام بهذه الأفعال عمدا أو إهمالا، فإن العميل يتحمل الخسائر بشكل كامل وهو ملزم بتعويض خسائر الأشخاص الآخرين التى تكبدوها بسبب أفعال العميل المشار إليها أو فشله في التصرف.

5.14. في حالة فقدان كلمة مرور الملف الشخصي أو أى كلمات مرور أخرى من قبل العميل أو إذا تم كشف كلمة / كلمات المرور ليس نتيجة خطأ من العميل ولا من Paysera، أو في حالة حدوث تهديد حقيقي أو احتمال حدوث تهديد للملف الشخصي للعميل، يتعهد العميل بتغيير كلمات المرور في الحال أو إذا لم يكن لدى العميل الإمكانية لفعل ذلك فعليه إخطار Paysera بذلك فورا (قبل مرور يوم واحد من أيام التقويم) من خلال الوسائل المنصوص عليها في البند رقم 10. و Paysera ليست مسؤولة عن أى عواقب تنشأ نتيجة الإخفاق في إرسال الإخطار.

6.14. بعد أن تتلقى Paysera الإخطار من العميل كما هو منصوص عليه في البند رقم 5.13، تقوم Paysera على الفور بتعليق الوصول إلى الملف الشخصي للعميل وكذلك تعليق تقديم خدمات Paysera إلى حين تقديم كلمة مرور جديدة أو إنشاء كلمة مرور جديدة للعميل.

. تلفت Paysera انتباه العميل إلى حقيقة أن البريد الإلكتروني المربوط بحساب Paysera وأيضا الأدوات الأخرى (مثل رقم الهاتف المحمول) التى تم ربطها بحساب Paysera الخاص بالعميل باختياره، تستخدم كأدوات للتواصل أو تحديد هوية العميل وبالتالي يجب على العميل حماية هذه الأدوات واعتمادات تسجيل الدخول. والعميل مسؤول مسؤولية كاملة عن سلامة كلمات المرور الخاصة ببريده الإلكتروني وكافة الأدوات الأخرى التى يستخدمها، إلى جانب كلمات المرور الخاصة بتسجيل دخوله. وكلمات المرور هي معلومات سرية والعميل يتحمل مسؤولية كشفها وهو مسؤول عن جميع العمليات التى يتم تنفيذها بعد إدخال كلمة المرور التى يستخدمها العميل لملف شخصي ذي صلة أو إدخال أداة دفع أخرى. وتوصي Paysera بحفظ كلمات المرور وعدم كتابتها أو إدخالها في أى أدوات قد تكون من خلالها مرئية لأشخاص آخرين.

8.14. يحق لـ Paysera إرسال جميع المعلومات الهامة التى تجمع حول العميل وحول نشاطه إلى مؤسسات إنفاذ القانون الأخرى وسلطات الدولة (مأمورية ضرائب الدولة (VMI) وصندوق التأمين الاجتماعي (SODRA)) والمؤسسات المالية الأخرى إذا كان هذا الإجراء ينص عليه القانون ومن أجل تحديد أنه لم يتم خرق هذه الاتفاقية والتشريع ذى الصلة

9.14. يمنح العميل Paysera الحق في اتخاذ الإجراءات اللازمة، بما في ذلك على سبيل المثال وليس الحصر، إرسال طلبات لأشخاص آخرين مباشرة أو عبر أطراف ثالثة من أجل تحديد هوية العميل وتحديد مدى دقة البيانات الأخرى التى يقدمها العميل.

10.14. تشيرPaysera إلى أنها في كل الحالات تعمل كمزود خدمة للعميل فقط، ولا تقدم أو لا تعرض أى خدمات للمستلم حتى يصبح عميلا لدى Paysera.

11.14. يجوز لـ Paysera تسجيل المحادثات الهاتفية مع ممثلي العملاء. ويتفق الطرفان على أن المحادثات الهاتفية والرسائل التى يتم إرسالها عبر البريد العادي أو البريد الإلكتروني أو عبر وسائل التواصل الأخرى تعتبر دليلا عند تسوية النزاعات بين الطرفين. وبموجب هذه الاتفاقية يقر العميل بأنه يتفهم ويوافق على تسجيل Paysera للمحادثات الهاتفية مع ممثلي العملاء. كما أنه يحق أيضا للعميل تسجيل وتخزين المحادثات الهاتفية والمراسلات الأخرى.

12.14. يوافق العميل أن رقم حسابه وبياناته الشخصية المطلوبة لتنفيذ تحويل الدفعات يمكن كشفه وعرضه لمستخدم Paysera آخر، والذي يرغب في تحويل دفعة مالية إلى العميل في حالة أن مستخدم Paysera الآخر قد أدخل معرف مؤكد للعميل (اسم ولقب أو رقم الحساب البنكي أو عنوان البريد الإلكتروني أو رقم الهاتف).

13.14. بموجب موافقة العميل، يمكن أيضا إرسال بيانات العميل إلى مؤسسات إنشاء الدفعات أو مؤسسات خدمة معلومات الحساب. ويجوز لـ Paysera أن ترفض تمكين مزود خدمة معلومات الحساب أو مزود خدمة إنشاء الدفعات من الوصول إلى حساب العميل بناء على أسس موضوعية ومسببة بشكل مناسب ومتعلقة بوصول غير عادل أو غير مسموح به للحساب، من قبل مزود خدمة معلومات الحساب أو مزود خدمة إنشاء الدفعات، بما في ذلك إنشاء معاملات الدفع الغير عادلة أو الغير مرخصة. وفي مثل هذه الحالات، يجب أن تقوم Paysera بإبلاغ العميل برفضها لتمكين الوصول إلى الحساب مع توضيح الأسباب وراء هذا الإجراء. وهذه المعلومات يجب تقديمها للعميل قبل رفض منح الوصول إلى الحساب، إذا كان ذلك ممكنا، وليس بعد رفضه، إلا إذا كان تقديم هذه المعلومات من شأنه أن يضعف إجراءات السلامة أو كان محظورا بموجب القانون.

14.14. من أجل حماية المصالح المشروعة لـ Paysera، يجوز نقل بيانات العميل إلى وسائل المعلومات العامة عندما يطبق العميل على هذه الوسائل دون استخدام سبل الانتصاف المنصوص عليها في البند 6.16 من الاتفاقية وعندما يتم تقديم المعلومات المتعلقة بالنزاع للجمهور تعني المعلومات أنها لا تتوافق مع المعلومات المتاحة لـ Paysera وتضر بسمعة Paysera التجارية.

15. مسؤوليات الطرفين

1.15. كل طرف مسؤول عن جميع الغرامات والمصادرات والخسائر الأخرى التى يتكبدها الطرف الآخر بسبب انتهاك الاتفاقية من قبل الطرف المذنب. ويلتزم الطرف المخطئ بتعويض الطرف المتأثر عن الأضرار المباشرة تبعا لهذه المسؤولية. وفي جميع الحالات، تنحصر مسؤولية

Paysera بموجب هذه الاتفاقية تبعا للأحكام التالية:

1.1.15. تتحمل Paysera فقط المسؤولية عن الأضرار المباشرة التى تنتج عن خرق مباشر وجوهرى للاتفاقية من قبل Paysera، وفقط عن الأضرار التى كان من الممكن توقعها من قبل Paysera في وقت الإخلال بالاتفاقية؛

2.1.15. مبلغ التعويض عن الأضرار الناجمة عن انتهاك Paysera للاتفاقية لا يتجاوز متوسط قيمة العمولة التى دفعها العميل لـ Paysera في آخ 3 (ثلاثة) أشهر مقابل الخدمات المقدمة. وهذا القيد يُطبق على المبلغ الإجمالي لكافة الانتهاكات خلال الشهر. وفي حالة إذا كان لا يمكن حساب متوسط 3 (ثلاثة) أشهر فإن مبلغ التعويض لا يمكن أن يتجاوز 2000 يورو (ألفين يورو)؛

3.1.15. في جميع الأحوال، Paysera ليست مسؤولة عن عدم استلام العميل للأرباح والدخل ولا عن خسران العميل لسمعته ولا عن فشل عمل العميل أو خسارته ولا عن الأضرار الغير مباشرة؛

4.15. لا يجوز تطبيق قيود مسؤولية Paysera إذا كانت تلك القيود محظورة بموجب القانون المعمول به.

2.15. لا تضمن Paysera عمل النظام بشكل متواصل بدون انقطاع، لأن تشغيل النظام قد يتأثر (يضطرب) بسبب العديد من العوامل الخارجة عن سيطرة Paysera. مع التزام Paysera ببذل كل الجهود لضمان عملية تشغيل سلسة للنظام بقدر الإمكان، ومع ذلك، لا تتحمل Paysera مسؤولية العواقب التى تنشأ بسبب اضطرابات تشغيل النظام، إذا كانت هذه الاضطرابات لا تحدث نتيجة خطأ من Paysera.

3.15. قد لا يعمل النظام نتيجة أسباب تتحكم بها Paysera ولا تلتزم Paysera بتقديم أى تعويض عن الأعطال إذا كان النظام متاحا لأكثر من 99% (تسعة وتسعين بالمائة) في كل الأوقات، مع حساب متوسط 3 (ثلاثة) شهور على الأقل.

4.15. إن الحالات التى تُقيد فيها Paysera الوصول إلى النظام بشكل مؤقت، ولكن ليس لأكثر من 24 (أربع وعشرين) ساعة، بسبب إصلاح النظام وأعمال التطوير وغيرها من الحالات المشابهة، وفي حالة أن Paysera قد أبلغت العميل بهذه الحالات قبلها بيومين (2) من أيام التقويم على الأقل، لا تعتبر أنها اضطرابات في تشغيل النظام.

5.15. Paysera ليست مسؤولة عن:

1.5.15. تحويل وسحب الأموال من حساب Paysera ومعاملات الدفع الأخرى باستخدام الأموال الموجودة على حساب Paysera الخاص بالعميل إذا لم يقم العميل بحماية كلمات مروره وأدوات تحديد هويته، ونتج عن ذلك أنها أصبحت معلومة لأشخاص آخرين، وأيضاً ليست مسؤولة عن الأعمال والمعاملات غير القانونية التى يقوم بها أشخاص آخرين باستخدام مستندات مزيفة و/أو غير قانونية أو باستخدام بيانات تم الحصول عليها بشكل غير مشروع؛

2.5.15. الأخطاء والمعاملات المتأخرة أو الفائتة التى تجريها البنوك وأنظمة إعداد الفواتير وغيرهم من الأطراف الثالثة؛

3.5.15. التبعات الناجمة عن تعطيل Paysera عن الوفاء بالتزاماتها بسبب طرف ثالث وبشكل خارج عن سيطرة Paysera؛

4.5.15. النتائج المترتبة على فسخ Paysera للاتفاقية بشكل قانوني أو إلغاء حساب العميل أو تقييد الوصول إليه، وكذلك تبعات الإنهاء أو التقييد المعقول لتقديم جزء من الخدمات؛

5.5.15 البضائع والخدمات التى يتم شراؤها باستخدام حساب Paysera، وليست مسؤولة أيضاً عن الطرف الآخر الذي يستلم المدفوعات من حساب Paysera بما لا يتوافق مع بنود أى اتفاقية؛

6.5.15. ليست مسؤولة عن الإخفاق في الوفاء بالتزاماتها التعاقدية ولا عن الأضرار في حالة إذا كان ذلك بسبب استيفاء Paysera لواجبات ينص عليها القانون.

6.15. يضمن العميل أن كافة إجراءات العميل المتعلقة بتنفيذ الاتفاقية تمتثل للقانون المعمول به.

7.15. العميل مسؤول مسؤولية كاملة عن صحة البيانات والطلبات والوثائق التى تقدم إلى Paysera.

8.15. إذا أدركت Paysera وجود معاملة دفع غير مصرح بها، تلتزم Paysera بإعادة مبلغ المعاملة الغير مسموح بها إلى العميل وأن تقوم، إذا كان ذلك مناسبا، بإعادة رصيد الحساب الذي تم خصم المبلغ منه إلى النقطة السابقة لتنفيذ المعاملة الغير مأذون بها، إلا في حالة إذا كانت لدي Paysera أسباب تجعلها تشتبه في وجود نشاط احتيالي على أن تقوم بإبلاغ السلطة الرقابية بهذه الأسباب.

9.15. يتحمل العميل كافة الخسائر التى تنشأ نتيجة معاملات الدفع الغير مصرح بها إذا كانت هذه الخسائر قد نتجت عن: استخدام أداة دفع ضائعة أو مسروقة أو الحصول على أداة دفع بشكل غير قانوني إذا لم يقم العميل بحماية مزايا الأمان الشخصية والمخصصة له (بما في ذلك أدوات تأكيد الهوية).

10.15. يتحمل العميل أى خسائر تنتج عن معاملات الدفع الغير مصرح بها إذا كان العميل قد تكبد الخسائر نتيجة التصرف بشكل غير شريف أو بسبب إهماله الجسيم أو عدم الوفاء عمداً بواحد أو أكثر من الواجبات المشار إليها بالأسفل:

1.10.15. الامتثال إلى القواعد التى تنظم إصدار واستخدام أداة الدفع والمنصوص عليها في هذه الاتفاقية أو ملحقاتها عند استخدام أداة الدفع؛

2.10.15. إذا علم العميل بشأن ضياع أو سرقة أو التصرف الغير شرعي أو الاستخدام الغير مصرح به لأداة الدفع، أو علم بشأن حقائق أو شكوك أن مزايا الأمان الشخصية لأدوات الدفع الخاصة به قد أصبحت معلومة أو يمكن استخدامها من قبل أشخاص آخرين، فإنه يتعين على العميل إبلاغ Paysera أو الشخص الذي تحدده Paysera على الفور، طبقاً للقواعد المنظمة لإصدار واستخدام أداة الدفع والمنصوص عليها في هذه الاتفاقية وملحقاتها؛

3.10.15. اتخاذ كافة الإجراءات الممكنة لحماية بيانات الأمان المخصصة لأداة الدفع بعد إصدار أداة الدفع.

11.15. يجب على العميل أن يتحقق من معلومات عمليات الدفع التى تُنفذ في الحساب مرة واحدة على الأقل كل شهر وإخطار Paysera بشأن أى عمليات دفع غير مصرح بها أو منفذة بشكل غير صحيح، وأيضا بشأن أى أخطاء أو تناقضات أو معلومات غير دقيقة في البيان. ويجب تقديم الإخطار خلال مدة لا تتجاوز 60 (ستين) يوما تقويميا من يوم تنفيذ Paysera، وفقا للعميل، لمعاملة الدفع الغير مصرح بها أو تنفيذ عملية الدفع بشكل غير صحيح. ويجب أن يقوم المستخدم بإخطار Paysera بشأن معاملات الدفع الغير مصرح بها أو التى تم تنفيذها بشكل غير سليم بعملة إحدى الدول الأعضاء إلى دول الاتحاد الأوروبي كتابةً وقبل 13 (ثلاثة عشر) شهرا بعد اليوم الذي تم فيه خصم الأموال من حساب الدفع. وإذا لم يقدم العميل الإخطارات الموضحة خلال الفترة الزمنية المشار إليها، يعتبر حينها أن العميل قد وافق موافقة غير مشروطة على معاملات الدفع التى تم تنفيذها على حساب الدفع. ويجب على العميل أن يقدم لـ Paysera أى معلومات بشأن تسجيلات الدخول الغير قانونية للملف الشخصي أو غير ذلك من الأعمال الغير مشروعة المرتبطة بالحساب، كما يتعهد باتخاذ كافة الإجراءات المناسبة التى تحددها Paysera من أجل المساعدة في تقصي الأفعال الغير قانونية.

14.15. يُعفي أحد الأطراف من المسؤولية عند الإخفاق في الالتزام بالاتفاقية في حالة أن الطرف قد أثبت أن الاتفاقية لم تُنفذ بسبب ظروف قوة قاهرة، والتى يتم إثباتها وفق الإجراء الذي ينص عليه القانون. على أن يخطر العميل Paysera بشأن القوة القاهرة كتابةً خلال مدة قدرها 10 (عشرة) أيام تقويمية بعد اليوم الذي تحدث فيه مثل هذه الظروف. وتلتزم Paysera كذلك بإخطار العميل بشأن ظروف القوة القاهرة عبر البريد الإلكتروني أو من خلال المواقع الإلكترونية للنظام.

16. تسوية النزاعات بين العميل و Paysera، وإجراءات رفع الدعاوى

1.16. تهدف Paysera إلى تسوية جميع النزاعات مع العميل وديا وسريعا وبشروط مقبولة لكلا الطرفين، وبالتالي، في حالة وجود نزاع، يتم تشجيع العملاء على مخاطبة Paysera مباشرة أولا. يتم حل النزاعات عن طريق التفاوض.

2.16. يمكن للعميل تقديم أى دعوى أو شكوى تتعلق بخدمات الدفع الخاصة بـ Paysera عن طريق إرسال إخطار عبر البريد الإلكتروني أو الاتصال بخدمة العملاء أو إرسال إخطار من الملف الشخصي.

3.16. يجب أن تحتوي الشكوى على إشارة مرجعية للظروف والوثائق التى تمثل أساس الشكوى. وإذا كان العميل يبني شكواه على وثائق لا تملكها Paysera فيجب على العميل أيضا أن يقدم تلك الوثائق أو نسخ منها.

4.16. يجب على شركة Paysera دراسة مطالبة أو شكوى مكتوبة من العميل في موعد لا يتجاوز 15 (خمسة عشر) يوم عمل من يوم استلام المطالبة، وتزويد العميل برد مفصل ومسبب، مدعوما بالوثائق. في الحالات الاستثنائية، عندما لا تتمكن شركة Paysera لأسباب خارجة عن سيطرة الشركة من تقديم رد في غضون 15 يوم عمل، يجب على شركة Paysera تزويد العميل برد غير نهائي، مع الإشارة إلى سبب التأخير والموعد النهائي لتقديم الرد النهائي. يجب ألا يتجاوز الموعد النهائي لتقديم الرد النهائي 35 (خمسة وثلاثين) يوم عمل. يجب أن يتم تقديم الرد إلى العميل من خلال الوسائل المحددة في البند 10.1 من الاتفاقية، ما لم يطلب العميل تقديم الرد على مطالبته أو شكواه من خلال وسائل أخرى.

5.16. إن فحص Paysera لدعاوى العميل مجاني بدون أى رسوم.

6.16. إذا لم يكن العميل راضيا عن القرار الذي تتخذه Paysera فإنه يحق للعميل استخدام وسائل التسوية القانونية الأخرى لحماية حقوقه وتقديم شكوى للهيئة الرقابية طبقا للإجراءات التى تحددها الهيئة الرقابية.

7.16. إذا لم يتم تسوية النزاع بشكل ودي أو من خلال الوسائل الأخرى لفض المنازعات بعيدا عن المحاكم، فيجب أن ينتقل حل النزاع إلى المحكمة بحسب المقر الرئيسي لـ Paysera، وعلى النحو الذي يحدده القانون.

8.16. تخضع هذه الاتفاقية وملحقاتها وعلاقات الأطراف التي لا تنظمها هذه الاتفاقية لقانون الدولة التي تقع فيها شركة Paysera المرخصة التي سجلت العميل، بما في ذلك الحالات التي يقع فيها نزاع بين العميل وPaysera ضمن اختصاص محكمة دولة أخرى.

17. أحكام نهائية

1.17. يقر كل طرف أنه يمتلك كافة الأذونات والتراخيص المطلوبة بموجب القانون المعمول به والتى تكون ضرورية لتنفيذ هذه الاتفاقية.

2.17. إن المقصود من عناوين أقسام وفقرات الاتفاقية هو التسهيل وراحة الطرفين ليس إلا ولا يجوز استخدامها لتفسير أحكام هذه الاتفاقية.

3.17. الأطراف مسؤولة بشكل مستقل أمام الدولة و الجهات الأخرى عن الوفاء بجميع الالتزامات الضريبية. لا تكون Paysera مسؤولة عن تنفيذ الالتزامات الضريبية للعميل أو حساب أو تحويل الضرائب المطبقة على العميل.

4.17. تمثل Paysera في جميع الحالات طرفا مستقلا في الاتفاقية وهي ليست مسؤولة عن المنتجات والخدمات التى يدفع ثمنها باستخدام خدمات Paysera. ولا تتحمل Paysera مسؤولية أن يفي المشتري أو البائع أو أى طرف آخر بشروط الصفقة المتفق عليها مع العميل.

5.17. لا يحق للعميل أن يسند حقوقه والتزاماته المترتبة على هذه الاتفاقية إلى أطراف ثالثة بدون موافقة مكتوبة ومسبقة من Paysera. وتحتفظ Paysera بالحق في إيكال حقوقها والتزاماتها المترتبة على هذه الاتفاقية إلى أطراف ثالثة في أي وقت وبدون موافقة من العميل، إذا كان ذلك النقل للحقوق والالتزامات لا يتعارض مع القانون.

6.17. إذا أصبح أي حكم من أحكام الاتفاقية غير صالح، فإن الأحكام الأخرى للاتفاقية تظل سارية المفعول.

7.17. تدخل الاتفاقية حيز التنفيذ وفقا للبند رقم 2.4 من هذه الاتفاقية. ويمكن للعميل حفظ نص الاتفاقية أثناء التسجيل في النظام.

8.17. تتوفر هذه الاتفاقية في النظام بعدة لغات. والاتفاقية المطبقة على العميل هي الاتفاقية التى تم إبرامها باللغة التى قُدمت بها الاتفاقية للعميل في وقت التسجيل في النظام.

9.17. إن روابط المواقع الإلكترونية الموجودة في الاتفاقية والملحقات التى تنظم تقديم خدمات منفصلة هي جزء لا يتجزأ من هذه الاتفاقية وتطبق على العميل منذ لحظة استخدام الخدمة المعنية.

10.17 تفاصيل شركات مجموعة Paysera:

"UAB ، "Paysera LT ،
رمز الكيان القانوني 300060819؛ ترخيص مؤسسة النقود الإلكترونية رقم 1، الصادر في 27 سبتمبر 2012 (صادر عن بنك ليتوانيا). يتم جمع بيانات
حول
"UAB ، "Paysera LT وتخزينها في سجل الكيانات
القانونية لجمهورية ليتوانيا. تتوفر بيانات تفصيلية حول مجموعة
شركات Paysera،
بما في ذلك عناوين مكاتب الشركة وعناوين البريد الإلكتروني ، هنا .
السلطة الإشرافية لـ "UAB ، "Paysera LT هي بنك ليتوانيا، رمز التعريف 188607684 ، العنوان: Žirmūnų
g. 151 ، LT-09128 ، فيلنيوس، ليتوانيا، www.lb.lt/en.

Paysera Albania SH.P.K، رمز الشركة
M01608007N؛ رخصة أموال
إلكترونية رقم 47، الصادر عن بنك ألبانيا في 5 مارس 2021. يتم تجميع و تخزين البيانات
حول Paysera Albania SH.P.K.
في سجل الكيانات القانونية لجمهورية ألبانيا. تتوفر بيانات مفصلة عن Albania
SH.P.K، بما في ذلك عنوان مكتب الشركة وعناوين البريد
الإلكتروني هنا. الهيئة الرقابية المشرفة على .Paysera Albania SH.P.K هي
بنك ألبانيا، العنوان: Sheshi "Skënderbej" رقم 1، تيرانا، ألبانيا، www.bankofalbania.org.

Paysera Kosova SH.P.K.، رمز الشركة
811301473؛ مؤسسة مالية غير بنكية تحمل ترخيص إصدار الأموال الإلكترونية
رقم IFJB / 069،
الصادر عن البنك المركزي لكوسوفو في 8 جوان 2020. يتم تجميع و تخزين البيانات
حول Paysera Kosova SH.P.K.
في وكالة تسجيل الأعمال التجارية في كوسوفو. يتم توفير البيانات التفصيلية
حول Paysera Kosova SH.P.K.،
بما في ذلك عنوان مكتب الشركة وعناوين البريد الإلكتروني هنا. الهيئة الرقابية المشرفة على
Paysera Kosova SH.P.K. هي هو البنك المركزي لكوسوفو، رمز التعريف 600104187، العنوان:
10000، Prishtina، Rr. Garibaldi 33، جمهورية كوسوفو، https://bqk-kos.org/.

Paysera Bank Georgia JSC،
رمز الكيان القانوني 402204841؛ الترخيص البنكي رقم 465، الصادر عن البنك الوطني لجورجيا في 17 نوفمبر 2022. يتم جمع بيانات حول
Paysera Bank Georgia JSC
وتخزينها في سجل رجال الأعمال والكيانات القانونية غير التجارية (غير التجارية) في جورجيا. تتوفر بيانات مفصلة عن Paysera Bank
Georgia JSC، بما في ذلك عنوان مكتب الشركة وعناوين البريد
الإلكتروني هنا. السلطة الإشرافية لبنك Paysera Bank Georgia
JSC هي البنك الوطني لجورجيا، العنوان: 1، Zviad Gamsakhurdia
Embankment 0114 تبليسي، جورجيا، https://www.nbg.gov.ge.

اتفاقية خدمات الدفع العامة للعملاء المعنويين (النسخة القديمة سارية حتى 16.09.2019)

اتفاقية خدمات الدفع العامة للعملاء المعنويين (سارية حتى 01.10.2021)

اتفاقية خدمات الدفع العامة للعملاء المعنويين (سارية حتى 07.03.2022)

اتفاقية خدمات الدفع العامة للعملاء المعنويين (سارية حتى 01 أوت 2023)